

# ADLER

EUROPE



## AD 6413r

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 5               | (ES) manual de uso - 8              |
| (PT) manual de serviço - 10          | (LT) naudojimo instrukcija - 12     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 14     | (EST) kasutusjuhend - 16            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 22     | (BS) upute za rad - 20              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 18 | (CZ) návod k obsluze - 28           |
| (RU) инструкция обслуживания - 31    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 25           |
| (MK) упатство за корисникот - 23     | (NL) handleiding - 33               |
| (SL) navodila za uporabo - 48        | (FI) manual ng pagtuturo - 39       |
| (PL) instrukcja obsługi - 52         | (IT) istruzioni operative - 37      |
| (HR) upute za uporabu - 29           | (SV) instruktionsbok - 43           |
| (DK) brugsanvisning - 35             | (UA) інструкція з експлуатації - 41 |
| (SR) Корисничко упутство - 45        | (SK) Používateľská príručka - 47    |
| (AR) دليل التعليمات - 54             | (BG) Инструкция за употреба - 56    |



## SAFETY CONDITIONS - IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not touch the hot surface of the device. Use gloves to remove or touch any hot parts.
16. Do not move or carry the device during operation. After completion of the work device can be moved only when cold.



## BEFORE FIRST USE

1. Before first use remove all promotional stickers and packaging material. Hand wash the removable cooking bowl and glass lid in hot soapy water, rinse and dry thoroughly.
2. Ensure the interior of the housing is clean and clear of any debris.
3. Before placing the removable ceramic pot (2) in the housing (1), ensure the exterior is clean and dry, it will ensure proper contact with the inner cooking surface.
4. When turn on the device first time, it may emit a slight odor for approximately 10 minutes. This is normal on first use. The odor is harmless, and should not recur after initial heating.
5. Do not place the device on gas stoves.
6. Do not put anything frozen inside ceramic pot.
7. After cooking is completed always check with food if all meat products are cooked to appropriate internal temperatures: not raw inside. The device is not suitable for whole poultry such as chicken / turkey preparation because safe cooking temperature near the bone cannot be reached quickly enough.

## WARNING! HOT SURFACE

8. Do not use the slow cooker near surfaces that are heat sensitive or those that may be damaged by steam.
9. Caution: the glass lid is extremely hot, always use handle when removing the lid. The lid need to be closed when cooking to do not affect too low temperature, too long cooking time or too dry food.
10. To avoid scalding from escaping steam while removing the glass lid, carefully lift the lid angled away from yourself to avoid the hot steam passing on your face and body.
11. Do not pre-heat or heat the slow cooker when empty.
12. The surfaces of the slow cooker housing (1) will become HOT during use. DO NOT TOUCH it when cooking. Always use oven mitts to lift out the removable ceramic pot (2).

## PRODUCT DESCRIPTION: SLOW COOKER AD 6413r

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1. Housing                         | 2. Removable ceramic pot |
| 3. Tempered glass lid              | 4. Cool touch lid handle |
| 5. Cool touch housing handle       | 6. Control lamp          |
| 7. Knob                            |                          |
| A - "LOW" - low power              |                          |
| B - "MED" - medium power           |                          |
| C - "HIGH" - high power            |                          |
| D - OFF - the device is turned off |                          |

## DEVICE OPERATION

1. Place the device on flat surface and plug in. Put ingredients inside the inner ceramic pot (2).
2. Turn the knob (7) from "OFF" position to one of below positions, the control lamp (6) will lighted up:  
A - "LOW" - means low power: 210W, the food temperature inside ceramic pot is in range: 85-100 degree of Celsius measured 6-10 hours from starting.  
B - "MED" - means medium power changing in range between power: 210W-290W, the food temperature inside ceramic pot is in range: 85-100 degree of Celsius measured 4-6 hours from starting.  
C - "HIGH" - means high power: 290W, the food temperature inside ceramic pot is in range: 90-100 degree of Celsius measured 4 hours from starting.
5. TURNING OFF - To switch off the device turn the knob (7) to OFF position, the control lamp (6) will switch off.

Suggested cooking time and setting for your favorite recipes:

- Traditional recipe time\* 15-30 minutes is corresponding to 4-6 hours cooking at low mode in this device.
  - Traditional recipe time\* 60 minutes is corresponding to 6-8 hours cooking at low mode in this device.
  - Traditional recipe time\* 1-3 hours is corresponding to 8-10 hours cooking at low mode in this device.
- \* - these cooking time is approximate, depends on the quantity of food, size of food portions, recipe ingredients, room temperature, etc.

## CLEANING & MAINTENANCE

1. Switch off and unplug the device and allow it to cool completely. Clean after each use.
2. Wash detachable parts (removable bowl and lid) in hot water with dish liquid. Rinse and dry thoroughly.
3. Wipe the external surface of the slow cooker housing (1) with a soft damp cloth and dry surfaces with a soft dry cloth. Do not use detergent or abrasives as these may scratch the coating.
4. NEVER immerse the slow cooker housing and power cord in water.

## TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 290W

Capacity: 5,8 liters



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN - WICHTIGE ANWEISUNGEN ZUR GEBRAUCHSSICHERHEIT

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKUNFTIGE VERWEISE AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind unterschiedlich, wenn das Gerät für gewerbliche Zwecke verwendet wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie es bitte sorgfältig durch und befolgen Sie

immer die folgenden Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Anwendung nicht kompatibel sind.

3. Die anwendbare Spannung beträgt 220-240 V, ~ 50 Hz. Aus Sicherheitsgründen ist es nicht angebracht, mehrere Geräte an eine Steckdose anzuschließen.

4. Seien Sie bitte vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern arbeiten. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet wurden und sich der Gefahren bewusst sind, die mit seinem Betrieb verbunden sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht ausführen.

6. Denken Sie immer daran, den Stecker vorsichtig mit der Hand aus der Steckdose zu ziehen, nachdem Sie das Produkt benutzt haben. Niemals am Netzkabel ziehen !!!

7. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt an der Stromquelle angeschlossen. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, auch wenn der Betrieb für kurze Zeit unterbrochen wird.

8. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, den Stecker oder das gesamte Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direkter Sonneneinstrahlung oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.

9. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, um das Produkt auszutauschen, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

10. Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Wenden Sie sich zur Reparatur des beschädigten Geräts immer an einen Fachmann. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Die unsachgemäße Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

11. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in die Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder von Küchengeräten wie Elektrobackofen oder Gasbrenner.

12. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.

13. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Theke hängen.

14. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser.

15. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Geräts. Verwenden Sie Handschuhe, um heiße Teile zu entfernen oder zu berühren.



16. Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Nach Beendigung der Arbeit kann das Gerät nur im kalten Zustand bewegt werden.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Werbeaufkleber und das Verpackungsmaterial. Waschen Sie die abnehmbare Kochschale

- und den Glasdeckel von Hand in heißem Seifenwasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
2. Stellen Sie sicher, dass das Innere des Gehäuses sauber und frei von Schmutz ist.
  3. Bevor Sie den abnehmbaren Keramiktopf (2) in das Gehäuse (1) einsetzen, vergewissern Sie sich, dass das Äußere sauber und trocken ist, um einen guten Kontakt mit der inneren Kochfläche zu gewährleisten.
  4. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwa 10 Minuten lang einen leichten Geruch abgeben. Dies ist bei der ersten Verwendung normal. Der Geruch ist harmlos und sollte nach dem ersten Erhitzen nicht wieder auftreten.
  5. Stellen Sie das Gerät nicht auf Gasherde.
  6. Legen Sie nichts Gefrorenes in den Keramiktopf.
  7. Überprüfen Sie nach Abschluss des Garvorgangs immer zusammen mit den Speisen, ob alle Fleischprodukte auf die entsprechenden Innentemperaturen gegart sind: innen nicht roh. Das Gerät ist nicht geeignet für ganzes Geflügel wie Hähnchen-/Putenzubereitung, da eine sichere Gartemperatur in Knochennähe nicht schnell genug erreicht werden kann.
- WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE**
8. Verwenden Sie den Schongarer nicht in der Nähe von Oberflächen, die hitzeempfindlich sind oder durch Dampf beschädigt werden können.
  9. Achtung: Der Glasdeckel ist extrem heiß, verwenden Sie immer den Griff, wenn Sie den Deckel abnehmen. Der Deckel muss beim Garen geschlossen sein, um zu niedrige Temperaturen, zu lange Garzeiten und zu trockene Speisen nicht zu beeinträchtigen.
  10. Um Verbrühungen durch austretenden Dampf beim Abnehmen des Glasdeckels zu vermeiden, heben Sie den Deckel vorsichtig abgewinkelt von sich ab, damit der heiße Dampf nicht auf Gesicht und Körper gelangt.
  11. Den Schongarer nicht vorheizen oder erhitzen, wenn er leer ist.
  12. Die Oberflächen des Slow Cooker-Gehäuses (1) werden während des Gebrauchs HEISS. BERÜHREN SIE es NICHT beim Kochen. Benutzen Sie immer Ofenhandschuhe, um den abnehmbaren Keramiktopf (2) herauszuheben.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG: SLOW COOKER AD 6413r

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. Gehäuse                            | 2. Abnehmbarer Keramiktopf |
| 3. Gehärteter Glasdeckel              | 4. Cool-Touch-Deckelgriff  |
| 5. Cool-Touch-Gehäusegriff            | 6. Kontrollleuchte         |
| 7. Knopf                              |                            |
| A – „LOW“ – geringe Leistung          |                            |
| B – „MED“ – mittlere Leistung         |                            |
| C – „HIGH“ – hohe Leistung            |                            |
| D – OFF – das Gerät ist ausgeschaltet |                            |

#### GERÄTEBETRIEB

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und schließen Sie es an. Geben Sie die Zutaten in den inneren Keramiktopf (2).
2. Drehen Sie den Knopf (7) von der „OFF“-Position in eine der folgenden Positionen, die Kontrolllampe (6) leuchtet auf:
  - A – „LOW“ – bedeutet niedrige Leistung: 210 W, die Lebensmittelltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich: 85–100 Grad Celsius, gemessen 6–10 Stunden nach dem Start.
  - B – „MED“ – bedeutet mittlere Leistung, die im Leistungsbereich zwischen 210 W und 290 W wechselt, die Lebensmittelltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich von 85 bis 100 Grad Celsius, gemessen 4 bis 6 Stunden nach dem Start.
  - C – „HIGH“ – bedeutet hohe Leistung: 290 W, die Lebensmittelltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich: 90–100 Grad Celsius, gemessen 4 Stunden nach dem Start.
5. AUSSCHALTEN - Um das Gerät auszuschalten drehen Sie den Drehknopf (7) auf die Position OFF, die Kontrollleuchte (6) erlischt.

Vorgeschlagene Garzeit und Einstellung für Ihre Lieblingsrezepte:

- Herkömmliche Rezeptzeit\* 15–30 Minuten entsprechen 4–6 Stunden Garen im Niedrigmodus in diesem Gerät.
  - Herkömmliche Rezeptzeit\* 60 Minuten entsprechen in diesem Gerät 6-8 Stunden Garen im Niedrigmodus.
  - Herkömmliche Rezeptzeit\* 1-3 Stunden entsprechen 8-10 Stunden Kochen im Niedrigmodus in diesem Gerät.
- \* - diese Garzeit ist eine ungefähre Angabe, abhängig von der Menge der Lebensmittel, der Größe der Lebensmittelportionen, den Rezeptzutaten, der Raumtemperatur usw.

#### REINIGUNG & PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen. Nach jedem Gebrauch reinigen.
2. Waschen Sie abnehmbare Teile (abnehmbare Schüssel und Deckel) in heißem Wasser mit Spülmittel. Gründlich abspülen und trocknen.
3. Wischen Sie die Außenfläche des Slow Cooker-Gehäuses (1) mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Beschichtung zerkratzen können.
4. Tauchen Sie das Gehäuse und das Netzkabel des Schongarers NIEMALS in Wasser.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V ~ 50-60 Hz  
Leistung: 290W  
Fassungsvermögen: 5,8 Liter



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll ausgeworfen werden!!

(FR)FRANÇAIS

## CONDITIONS DE SÉCURITÉ - INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE  
Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise



utilisation.

2. Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins incompatibles avec son application.
3. La tension applicable est 220-240V, ~ 50Hz. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas approprié de connecter plusieurs périphériques à une même prise de courant.
4. S'il vous plaît soyez prudent lorsque vous utilisez autour des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont appris à utiliser le dispositif en toute sécurité et qu'ils sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer ni entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et si ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. Une fois que vous avez fini d'utiliser le produit, n'oubliez pas de retirer délicatement la fiche de la prise secteur en tenant la prise avec votre main. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation !!!
7. Ne laissez jamais le produit connecté à la source d'alimentation sans surveillance. Même lorsque l'utilisation est interrompue pendant une courte période, mettez-la hors tension, débranchez le cordon d'alimentation.
8. Ne mettez jamais le câble d'alimentation, la fiche ou tout l'appareil dans l'eau. N'exposez jamais le produit aux conditions atmosphériques telles que la lumière directe du soleil ou la pluie, etc. N'utilisez jamais le produit dans des conditions humides.
9. Vérifiez périodiquement l'état du câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, le produit doit être tourné vers un centre de réparation agréé pour être remplacé afin d'éviter toute situation dangereuse.
10. N'utilisez jamais le produit avec un câble d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le produit défectueux, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Placez toujours l'appareil endommagé dans un centre de service après-vente professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels agréés. La réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.
11. Ne placez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes ou chaudes ou d'appareils de cuisine comme le four électrique ou le brûleur à gaz.
12. Ne jamais utiliser le produit à proximité de matières combustibles.
13. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du comptoir.
14. N'immergez pas le bloc moteur dans l'eau.
15. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil. Utilisez des gants pour retirer ou toucher les parties chaudes.



16. Ne déplacez pas et ne transportez pas l'appareil pendant le fonctionnement. Après l'achèvement du dispositif de travail peut être déplacé que par froid.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Werbeaufkleber und das Verpackungsmaterial. Waschen Sie die abnehmbare Kochschale und den Glasdeckel von Hand in heißem Seifenwasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
2. Stellen Sie sicher, dass das Innere des Gehäuses sauber und frei von Schmutz ist.
3. Bevor Sie den abnehmbaren Keramiktopf (2) in das Gehäuse (1) einsetzen, vergewissern Sie sich, dass das Äußere sauber und trocken

ist, um einen guten Kontakt mit der inneren Kochfläche zu gewährleisten.

4. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwa 10 Minuten lang einen leichten Geruch abgeben. Dies ist bei der ersten Verwendung normal. Der Geruch ist harmlos und sollte nach dem ersten Erhitzen nicht wieder auftreten.

5. Stellen Sie das Gerät nicht auf Gasherde.

6. Legen Sie nichts Gefrorenes in den Keramiktopf.

7. Überprüfen Sie nach Abschluss des Garvorgangs immer zusammen mit den Speisen, ob alle Fleischprodukte auf die entsprechenden Innentemperaturen gegart sind: innen nicht roh. Das Gerät ist nicht geeignet für ganzes Geflügel wie Hähnchen-/Putenzubereitung, da eine sichere Gartemperatur in Knochennähe nicht schnell genug erreicht werden kann.

#### WARNUNG! HEISSE OBERFLÄCHE

8. Verwenden Sie den Schongarer nicht in der Nähe von Oberflächen, die hitzeempfindlich sind oder durch Dampf beschädigt werden können.

9. Achtung: Der Glasdeckel ist extrem heiß, verwenden Sie immer den Griff, wenn Sie den Deckel abnehmen. Der Deckel muss beim Garen geschlossen sein, um zu niedrige Temperaturen, zu lange Garzeiten oder zu trockene Speisen nicht zu beeinträchtigen.

10. Um Verbrühungen durch austretenden Dampf beim Abnehmen des Glasdeckels zu vermeiden, heben Sie den Deckel vorsichtig abgewinkelt von sich ab, damit der heiße Dampf nicht auf Gesicht und Körper gelangt.

11. Den Schongarer nicht vorheizen oder erhitzen, wenn er leer ist.

12. Die Oberflächen des Slow Cooker-Gehäuses (1) werden während des Gebrauchs HEISS. BERÜHREN SIE es NICHT beim Kochen. Benutzen Sie immer Ofenhandschuhe, um den abnehmbaren Keramiktopf (2) herauszuheben.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG: SLOW COOKER AD 6413r

1. Gehäuse 2. Abnehmbarer Keramiktopf
3. Gehärteter Glasdeckel 4. Cool-Touch-Deckelgriff
5. Cool-Touch-Gehäusegriff 6. Kontrollleuchte
7. Knopf
- A – „LOW“ – geringe Leistung
- B – „MED“ – mittlere Leistung
- C – „HIGH“ – hohe Leistung
- D – OFF – das Gerät ist ausgeschaltet

#### GERÄTEBETRIEB

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und schließen Sie es an. Geben Sie die Zutaten in den inneren Keramiktopf (2).

2. Drehen Sie den Knopf (7) von der „OFF“-Position in eine der folgenden Positionen, die Kontrolllampe (6) leuchtet auf:

A – „LOW“ – bedeutet niedrige Leistung: 210 W, die Lebensmitteltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich: 85–100 Grad Celsius, gemessen 6–10 Stunden nach dem Start.

B – „MED“ – bedeutet mittlere Leistung, die im Leistungsbereich zwischen 210 W und 290 W wechselt, die Lebensmitteltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich von 85 bis 100 Grad Celsius, gemessen 4 bis 6 Stunden nach dem Start.

C – „HIGH“ – bedeutet hohe Leistung: 290 W, die Lebensmitteltemperatur im Keramiktopf liegt im Bereich: 90–100 Grad Celsius, gemessen 4 Stunden nach dem Start.

5. AUSSCHALTEN - Um das Gerät auszuschalten drehen Sie den Drehknopf (7) auf die Position OFF, die Kontrollleuchte (6) erlischt.

Vorgeschlagene Garzeit und Einstellung für Ihre Lieblingsrezepte:

• Herkömmliche Rezeptzeit\* 15–30 Minuten entsprechen 4–6 Stunden Garen im Niedrigmodus in diesem Gerät.

• Herkömmliche Rezeptzeit\* 60 Minuten entsprechen in diesem Gerät 6–8 Stunden Garen im Niedrigmodus.

• Herkömmliche Rezeptzeit\* 1–3 Stunden entsprechen 8–10 Stunden Kochen im Niedrigmodus in diesem Gerät.

\* - diese Garzeit ist eine ungefähre Angabe, abhängig von der Menge der Lebensmittel, der Größe der Lebensmittelportionen, den Rezeptzutaten, der Raumtemperatur usw.

#### REINIGUNG & PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen. Nach jedem Gebrauch reinigen.

2. Waschen Sie abnehmbare Teile (abnehmbare Schüssel und Deckel) in heißem Wasser mit Spülmittel. Gründlich abspülen und trocknen.

3. Wischen Sie die Außenfläche des Slow Cooker-Gehäuses (1) mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie die Oberflächen mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Beschichtung zerkratzen können.

4. Tauchen Sie das Gehäuse und das Netzkabel des Schongarers NIEMALS in Wasser.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Leistung: 290W

Fassungsvermögen: 5,8 Liter



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!

#### (ES) ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD - INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD DE USO

### POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y MANTENGA LA REFERENCIA FUTURA

Las condiciones de la garantía son diferentes, si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de usar el producto, lea atentamente y cumpla siempre con las siguientes instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos a un mal uso.
2. El producto solo debe usarse en interiores. No utilice el producto para ningún propósito



que no sea compatible con su aplicación.

3. El voltaje aplicable es 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por razones de seguridad, no es apropiado conectar varios dispositivos a una toma de corriente.
4. Por favor, tenga cuidado al usar alrededor de niños. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conocen el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, solo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y están al tanto de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas actividades se realicen bajo supervisión.
6. Una vez que haya terminado de usar el producto, siempre recuerde quitar suavemente el enchufe de la toma de corriente que sujeta la toma con la mano. Nunca tire del cable de alimentación !!!
7. Nunca deje el producto conectado a la fuente de alimentación sin supervisión. Incluso cuando se interrumpa el uso por un corto tiempo, apáguelo de la red, desenchúfelo.
8. Nunca coloque el cable de alimentación, el enchufe o todo el dispositivo en el agua. Nunca exponga el producto a condiciones atmosféricas como la luz solar directa o la lluvia, etc. Nunca utilice el producto en condiciones húmedas.
9. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el producto debe dirigirse a un centro de servicio profesional que deba reemplazarse para evitar situaciones peligrosas.
10. Nunca use el producto con un cable de alimentación dañado o si se cayó o dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso, ya que puede provocar una descarga eléctrica. Siempre coloque el dispositivo dañado en un lugar de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por profesionales autorizados. La reparación que se realizó incorrectamente puede causar situaciones peligrosas para el usuario.
11. Nunca coloque el producto sobre o cerca de las superficies calientes o calientes o de los aparatos de cocina como el horno eléctrico o el quemador de gas.
12. Nunca use el producto cerca de combustibles.
13. No deje que el cable cuelgue del borde del mostrador.
14. No sumerja el motor en agua.
15. No toque la superficie caliente del dispositivo. Use guantes para quitar o tocar cualquier parte caliente.
16. No mueva ni transporte el dispositivo durante el funcionamiento. Después de la finalización del dispositivo de trabajo se puede mover solo cuando está frío.



#### ANTES DEL PRIMER USO

1. Antes del primer uso, retire todas las pegatinas promocionales y el material de embalaje. Lave a mano el recipiente de cocción removible y la tapa de vidrio en agua caliente con jabón, enjuague y seque completamente.
2. Asegúrese de que el interior de la carcasa esté limpio y sin residuos.
3. Antes de colocar la olla de cerámica extraíble (2) en la carcasa (1), asegúrese de que el exterior esté limpio y seco, asegurará un contacto adecuado con la superficie de cocción interna.
4. Cuando encienda el dispositivo por primera vez, puede emitir un ligero olor durante aproximadamente 10 minutos. Esto es normal en el primer uso. El olor es inofensivo y no debe repetirse después del calentamiento inicial.
5. No coloque el dispositivo sobre estufas de gas.

6. No coloque nada congelado dentro de la olla de cerámica.
7. Una vez completada la cocción, siempre verifique con los alimentos si todos los productos cárnicos están cocinados a las temperaturas internas adecuadas: no crudos por dentro. El dispositivo no es adecuado para preparar aves enteras, como pollo/pavo, porque no se puede alcanzar la temperatura de cocción segura cerca del hueso con la suficiente rapidez.  
**¡ADVERTENCIA! SUPERFICIE CALIENTE**
8. No utilice la olla de cocción lenta cerca de superficies sensibles al calor o que puedan dañarse con el vapor.
9. Precaución: la tapa de vidrio está extremadamente caliente, use siempre el asa para retirar la tapa. La tapa debe estar cerrada cuando se cocina para no afectar la temperatura demasiado baja, el tiempo de cocción demasiado largo o los alimentos demasiado secos.
10. Para evitar quemarse con el vapor que se escapa al quitar la tapa de vidrio, levante con cuidado la tapa en ángulo hacia afuera para evitar que el vapor caliente le toque la cara y el cuerpo.
11. No precaliente ni caliente la olla de cocción lenta cuando esté vacía.
12. Las superficies de la carcasa de la olla de cocción lenta (1) se CALIENTEN durante el uso. NO LO TOQUE cuando cocine. Utilice siempre guantes para horno para levantar la olla de cerámica extraíble (2).

**DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: OLLA DE COCCIÓN LENTA AD 6413r**

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Carcasa                         | 2. Vasija de cerámica extraíble |
| 3. Tapa de vidrio templado         | 4. Asa de la tapa Cool Touch    |
| 5. Asa de la carcasa fría al tacto | 6. Lámpara de control           |

7. Perilla
- A - "BAJO" - potencia baja
- B - "MED" - potencia media
- C - "ALTO" - alta potencia
- D - APAGADO - el dispositivo está apagado

**FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO**

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y enchúfelo. Coloque los ingredientes dentro de la olla de cerámica interior (2).
2. Gire la perilla (7) de la posición "APAGADO" a una de las siguientes posiciones, la lámpara de control (6) se encenderá:  
A - "BAJO" - significa baja potencia: 210 W, la temperatura de los alimentos dentro de la olla de cerámica está en el rango: 85-100 grados Celsius medidos de 6 a 10 horas desde el inicio.  
B - "MED" - significa que la potencia media cambia en el rango de potencia: 210W-290W, la temperatura de los alimentos dentro de la olla de cerámica está en el rango: 85-100 grados Celsius medidos de 4 a 6 horas desde el inicio.  
C - "ALTA" - significa alta potencia: 290 W, la temperatura de los alimentos dentro de la olla de cerámica está en el rango: 90-100 grados Celsius medidos 4 horas después del inicio.
5. APAGADO - Para apagar el dispositivo, gire la perilla (7) a la posición OFF, la lámpara de control (6) se apagará.

Tiempo de cocción y configuración sugeridos para sus recetas favoritas:

- Tiempo de receta tradicional\* 15-30 minutos corresponde a 4-6 horas de cocción en modo bajo en este dispositivo.
- Tiempo de receta tradicional\* 60 minutos corresponden a 6-8 horas de cocción en modo bajo en este dispositivo.
- Tiempo de receta tradicional\* 1-3 horas corresponde a 8-10 horas de cocción en modo bajo en este dispositivo.
- \* - estos tiempos de cocción son aproximados, dependen de la cantidad de alimentos, tamaño de las porciones, ingredientes de la receta, temperatura ambiente, etc.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Apague y desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe por completo. Limpiar después de cada uso.
2. Lave las piezas desmontables (recipiente y tapa removibles) en agua caliente con líquido para platos. Enjuague y seque bien.
3. Limpie la superficie externa de la carcasa de la olla de cocción lenta (1) con un paño suave y húmedo y seque las superficies con un paño suave y seco. No utilice detergentes ni abrasivos, ya que pueden rayar el revestimiento.
4. NUNCA sumerja la carcasa de la olla de cocción lenta ni el cable de alimentación en agua.

**DATOS TÉCNICOS**

Voltaje: 220-240V ~ 50-60Hz  
 Potencia: 290W  
 Capacidad: 5,8 litros



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

**(PT) PORTUGUÊS**

**CONDIÇÕES DE SEGURANÇA - INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO**

**POR FAVOR, LEIA CUIDADOSAMENTE E MANTENHA-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA**  
 As condições de garantia são diferentes, se o dispositivo for usado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia com atenção e siga sempre as instruções abaixo. O fabricante não é responsável por quaisquer danos devido a qualquer uso indevido.
2. O produto só deve ser usado em ambientes fechados. Não use o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com sua aplicação.
3. A voltagem aplicável é 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Por razões de segurança, não é apropriado conectar vários dispositivos a uma tomada elétrica.
4. Por favor, seja cauteloso ao usar em torno de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o usem sem supervisão.

5. AVISO: Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se eles foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estas atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Depois de terminar de usar o produto, lembre-se sempre de remover gentilmente o plugue da tomada elétrica que segura a tomada com a mão. Nunca puxe o cabo de alimentação !!!

7. Nunca deixe o produto conectado à fonte de alimentação sem supervisão. Mesmo quando o uso for interrompido por um curto período de tempo, desligue-o da rede, desconecte a energia.

8. Nunca coloque o cabo de alimentação, o plugue ou todo o dispositivo na água. Nunca exponha o produto às condições atmosféricas, como luz solar directa ou chuva, etc. Nunca utilize o produto em condições húmidas.

9. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o produto deve ser virado para um local de serviço profissional a ser substituído, a fim de evitar situações perigosas.

10. Nunca use o produto com um cabo de alimentação danificado ou se ele foi derrubado ou danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente consertar o produto defeituoso porque pode causar choque elétrico. Sempre gire o dispositivo danificado para um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais autorizados. O reparo que foi feito incorretamente pode causar situações perigosas para o usuário.

11. Nunca coloque o produto sobre ou perto das superfícies quentes ou quentes ou dos utensílios de cozinha, como o forno elétrico ou o queimador a gás.

12. Nunca use o produto perto de combustíveis.

13. Não deixe o cabo pendurado na borda do balcão.

14. Não mergulhe a unidade do motor em água.

15. Não toque na superfície quente do dispositivo. Use luvas para remover ou tocar em qualquer parte quente.

16. Não mova ou carregue o dispositivo durante a operação. Após a conclusão do dispositivo de trabalho pode ser movido apenas quando frio.



#### ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Antes do primeiro uso, remova todos os adesivos promocionais e materiais de embalagem. Lave à mão a tigela de cozimento removível e a tampa de vidro em água quente com sabão, enxágue e seque bem.

2. Certifique-se de que o interior da carcaça esteja limpo e sem detritos.

3. Antes de colocar a panela de cerâmica removível (2) no alojamento (1), certifique-se de que a parte externa esteja limpa e seca, isso garantirá o contato adequado com a superfície interna de cozimento.

4. Ao ligar o aparelho pela primeira vez, ele pode emitir um leve odor por aproximadamente 10 minutos. Isso é normal no primeiro uso. O odor é inofensivo e não deve reaparecer após o aquecimento inicial.

5. Não coloque o aparelho em fogões a gás.

6. Não coloque nada congelado dentro da panela de cerâmica.

7. Após a conclusão do cozimento, sempre verifique com os alimentos se todos os produtos à base de carne estão cozidos em temperaturas internas apropriadas: não crus por dentro. O aparelho não é adequado para aves inteiras, como frango / peru, porque a temperatura de cozimento segura perto do osso não pode ser alcançada com rapidez suficiente.

#### AVISO! SUPERFÍCIE QUENTE

8. Não use o fogão lento perto de superfícies sensíveis ao calor ou que possam ser danificadas pelo vapor.

9. Atenção: a tampa de vidro está extremamente quente, use sempre a alça para retirar a tampa. A tampa deve estar fechada durante o

cozimento para não afetar a temperatura muito baixa, o tempo de cozimento muito longo ou o alimento muito seco.

10. Para evitar queimaduras causadas pelo vapor que escapa ao remover a tampa de vidro, levante cuidadosamente a tampa inclinada para longe de você para evitar que o vapor quente passe em seu rosto e corpo.

11. Não pré-aqueça ou aqueça a panela elétrica vazia.

12. As superfícies do alojamento do fogão lento (1) ficarão QUENTES durante o uso. NÃO TOQUE enquanto cozinha. Sempre use luvas de forno para levantar a panela de cerâmica removível (2).

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO: FOGÃO LENTO AD 6413r

- |                             |                                 |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Carcaça                  | 2. Pote de cerâmica removível   |
| 3. Tampa de vidro temperado | 4. Alça da tampa com toque frio |
| 5. Pega da caixa Cool Touch | 6. Lâmpada de controle          |

7. Botão

A - "LOW" - baixa potência

B - "MED" - potência média

C - "HIGH" - alta potência

D - OFF - o dispositivo está desligado

#### OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Coloque o dispositivo em uma superfície plana e conecte-o. Coloque os ingredientes dentro da panela interna de cerâmica (2).

2. Gire o botão (7) da posição "OFF" para uma das posições abaixo, a lâmpada de controle (6) acenderá:

A - "LOW" - significa baixa potência: 210W, a temperatura do alimento dentro da panela de cerâmica está na faixa: 85-100 graus Celsius medidos 6-10 horas a partir do início.

B - "MED" - significa potência média variando entre potência: 210W-290W, a temperatura do alimento dentro da panela de cerâmica está na faixa: 85-100 graus Celsius medida 4-6 horas a partir do início.

C - "HIGH" - significa alta potência: 290W, a temperatura do alimento dentro da panela de cerâmica está na faixa: 90-100 graus Celsius medidos 4 horas a partir do início.

5. DESLIGAR - Para desligar o aparelho gire o botão (7) para a posição OFF, a lâmpada de controle (6) se apagará.

Tempo de cozimento sugerido e configuração para suas receitas favoritas:

• Tempo de receita tradicional\* 15-30 minutos corresponde a 4-6 horas de cozimento no modo baixo neste dispositivo.

• Tempo de receita tradicional\* 60 minutos correspondem a 6-8 horas de cozimento no modo baixo neste dispositivo.

• Tempo de receita tradicional\* 1-3 horas corresponde a 8-10 horas de cozimento no modo baixo neste dispositivo.

\* - estes tempos de cozedura são aproximados, dependem da quantidade de alimentos, tamanho das porções, ingredientes da receita, temperatura ambiente, etc.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue e desconecte o dispositivo e deixe-o esfriar completamente. Limpe após cada uso.

2. Lave as partes destacáveis (recipiente e tampa removíveis) em água quente com detergente para louça. Enxágue e seque bem.

3. Limpe a superfície externa da carcaça do fogão lento (1) com um pano macio e úmido e seque as superfícies com um pano macio e seco. Não use detergente ou abrasivos, pois podem riscar o revestimento.

4. NUNCA mergulhe a carcaça do fogão lento e o cabo de alimentação em água.

#### DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V ~ 50-60Hz

Potência: 290W

Capacidade: 5,8 litros



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

#### (LT) LIETUVIŲ

### SAUGŲS SALYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATSIZVELGIANT PRIEŽIŪRA IR ATSARGIAI ATSIZVELGIANT ĮATEITĮ

Garantijos sąlygos skiriasi, jei prietaisas naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės šių nurodymų.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Produktas turi būti naudojamas tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiam tikslui, kuris nesuderinamas su jo taikymu.

3. Taikoma įtampa yra 220-240V, ~ 50Hz. Saugumo sumetimais netinka prijungti kelių įrenginių prie vieno maitinimo lizdo.

4. Būkite atsargūs, kai naudojate vaikus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neleiskite vaikams ar žmonėms, kurie nežino prietaiso, jį naudoti be priežiūros.

5. ĮSPEJIMAS: šį prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys mažesnes fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių

apie prietaisą, tik prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jie buvo informuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino apie su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Prietaiso valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekami vaikams, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų, ir ši veikla vykdoma prižiūrint.

6. Baigę naudoti gaminį visada nepamirškite švelniai ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami ranką. Niekada neištraukite maitinimo kabelio !!!
7. Niekada nepalikite gaminio prie maitinimo šaltinio be priežiūros. Net jei naudojimas trumpą laiką nutraukiamas, išjunkite jį iš tinklo, atjunkite maitinimą.
8. Niekada nedėkite maitinimo kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį. Niekada nelaikykite gaminio atmosferos sąlygomis, pvz., Tiesioginės saulės šviesos ar lietaus ir pan. Niekada nenaudokite produkto drėgnomis sąlygomis.
9. Periodiškai patikrinkite maitinimo kabelio būklę. Jei maitinimo kabelis yra pažeistas, gaminys turi būti pakeistas į profesionalų aptarnavimo vietą, kad būtų išvengta pavojingų situacijų.
10. Niekada nenaudokite gaminio su pažeistu maitinimo kabeliu arba jei jis buvo nukritęs ar kitaip pažeistas, arba jei jis tinkamai neveikia. Nebandykite pataisyti defekto, nes jis gali sukelti elektros smūgį. Kad pataisytumėte, visada pažeistą prietaisą pasukite į profesionalų aptarnavimo vietą. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti specialistai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti naudotojui pavojingas situacijas.
11. Niekada nedėkite gaminio į karštus ar šiltus paviršius ar virtuvės prietaisus, pvz., Elektrinę orkaitę ar dujinį degiklį.
12. Niekada nenaudokite produkto šalia degių medžiagų.
13. Neleiskite laidui pakabinti ant skaitiklio krašto.
14. Nemerkite variklio bloko į vandenį.
15. Nelieskite karšto įrenginio paviršiaus. Naudokite pirštines, kad pašalintumėte arba palieskite visas karštasias dalis.



16. Nenaudokite ir neimkite prietaiso eksploatacijos metu. Baigę darbą, įrenginį galima perkelti tik esant šaltai.

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĄ

1. Prieš naudodami pirmą kartą nuimkite visus reklaminius lipdukus ir pakavimo medžiagas. Nuimamą dubenį ir stiklinį dangtį nuplaukite rankomis karštame muiluotame vandenyje, gerai nuplaukite ir išdžiovinkite.
  2. Įsitinkinkite, kad korpuso vidus yra švarus ir be jokių šiukšlių.
  3. Prieš dėdami išimamą keraminį puodą (2) į korpusą (1), įsitinkinkite, kad jo išorė yra švari ir sausa, tai užtikrins tinkamą kontaktą su vidiniu kepimo paviršiumi.
  4. Pirmą kartą įjungus įrenginį, maždaug 10 minučių jis gali skleisti nedidelį kvapą. Tai normalu pirmą kartą naudojant. Kvapas yra nekenksmingas ir neturėtų pasikartoti po pradinio kaitinimo.
  5. Nestatykite prietaiso ant dujinių viryklių.
  6. Nedėkite nieko sušalusio į keraminį puodą.
  7. Baigę kepti, visada patikrinkite, ar visi mėsos produktai iškepė iki tinkamos vidinės temperatūros: viduje nėra žali. Prietaisas netinka visai paukštienai, pvz., vištienai / kalakutienai ruošti, nes saugios kepimo temperatūros prie kaulo negalima pakankamai greitai pasiekti.
- ĮSPĖJIMAS! KARŠTAS PAVIRŠIAUS**
8. Nenaudokite lėtos viryklės šalia paviršių, kurie yra jautrūs karščiui arba gali būti pažeisti garų.
  9. Atsargiai: stiklinis dangtelis labai karštas, nuimdami dangtį visada naudokite rankenėlę. Gaminant reikia uždaryti dangtį, kad nepaveiktų per žema temperatūra, per ilgą gaminimo laikas ar per sausas maistas.
  10. Kad išvengtumėte nusiplikymo dėl išeinančių garų nuimant stiklinį dangtį, atsargiai pakelkite dangtelį kampu nuo savęs, kad karšti garai nepatektų ant veido ir kūno.
  11. Nekaitinkite ir nekaitinkite lėtos viryklės, kai ji tuščia.
  12. Naudojimo metu lėtos viryklės korpuso (1) paviršiai įkaista. NELIESITE jo gamindami. Išimamą keraminį puodą (2) visada naudokite orkaitės pirštines.

PRODUKTO APRĄŠYMAS: LĒTA VIRĒLĒ AD 6413r

1. Korpusas

2. Išimamas keraminis puodas

3. Grūdinātais stikla dangstis
5. Salta liecama korpusa rankena
7. Rankenēle
- A – „LOW” – maža galia
- B – „MED” – vidutinē galia
- C – „HIGH” – didelē galia
- D – OFF – ierīgnis išjungtas

4. Vēsus liecāmas dangčio rankena
6. Valdymo lempuṭē

#### ĪRENGINIO VEIKIMAS

1. Padēkite prietaisā ant lyaugus paviršiaus ir ijkunkite. Sudēkite ingredientus i vidinj keraminj puodā (2).
2. Pasukite rankenēlē (7) iš „OFF” padēties i vienā iš toliāu nurodyṭų padēṭiū, uzsidegs kontrolinē lempuṭē (6):  
A – „LOW” – reiškia maža galia; 210W, maisto temperatūra keraminiamē puode yra 85-100 laipsniū Celsijaus diapazone, matuojama praėjus 6-10 valandų nuo paleidimo.  
B – „MED” – reiškia vidutinēs galios keitimā tarp galiū; 210W-290W, maisto temperatūra keraminiamē puode yra diapazone: 85-100 laipsniū Celsijaus, matuojama praėjus 4-6 valandoms nuo paleidimo.  
C – „HIGH” – reiškia didelē galia; 290W, maisto temperatūra keraminiamē puode yra diapazone: 90-100 laipsniū Celsijaus, matuojama praėjus 4 valandoms nuo paleidimo.
5. IŠJUNGIMAS – Norėdami išjungti ierīgnj, pasukite rankenēlē (7) i OFF padēṭi, kontrolinē lempuṭē (6) išsijungs.

Siūlomas gaminimo laikas ir jūsu mėgstamiausių receptų nustatymas:

- Tradicinio recepto laikas\* 15-30 minučių atitinka 4-6 valandų gaminimą žemu režimu šiame ierīgninyje.
- Tradicinio recepto laikas\* 60 minučių atitinka 6-8 valandų gaminimą žemu režimu šiame ierīgninyje.
- Tradicinio recepto laikas\* 1-3 valandos atitinka 8-10 valandų gaminimą žemu režimu šiame ierīgninyje.
- \* - šis gaminimo laikas yra apytikslis, priklauso nuo maisto kiekio, maisto porcijų dydžio, recepto ingredientų, kambario temperatūros ir kt.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išjunkite, ištraukite prietaisā ir leiskite jam visiškai atvėsti. Nuvalykite po kiekvieno naudojimo.
2. Nuimamas dalis (nuimamā dubenį ir dangtį) nuplaukite karštame vandenyje su indų skysčiu. Kruopščiai nuplaukite ir išdžiovinkite.
3. Išorinį lėtos viryklės korpuso (1) paviršiū nuvalykite minkšta drėgna šluoste, o sausūs paviršiūs – minkšta sausa šluoste. Nenaudokite plovikliū ar abrazyvų, nes jie gali subraižyti dangā.
4. NIEKADA nemerkite lėtos viryklės korpuso ir maitinimo laido i vandenį.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220-240V ~ 50-60Hz

Galia: 290W

Talpa: 5,8 litro



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti i makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti i plastikui skirtā konteinerį. Susidėvėjusį prietaisā atiduoti i atitinkamā atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti i atliekų surinkimo vietā. Nemesiti prietaiso i buitinj atliekų konteinerį!

## (LV) LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI - SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU LŪDZAM UZMANĪGI UN NEPIECIESAMS UZ TURPMĀKO

Garantijas nosacĪjumi ir atšķirĪgi, ja ierĪci izmanto komerciāliem mērkĪiem.

1. Pirms produkta lietošanas uzmanĪgi izlasiet un vienmēr ievērojiet sekojošos norādĪjumus. Ražotājs nav atbildĪgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Produkts jāizmanto tikai telpās. Nelietojiet produktu jebkādiem mērkĪiem, kas nav saderĪgi ar tās lietojumu.
3. Piemērotais spriegums ir 220-240V, ~ 50Hz. DrošĪbas apsvērumu dēļ nav lietderĪgi savienot vairākas ierĪces vienā kontaktligzdā.
4. Lūdzu, esiet piesardzĪgi, lietojot bērņus. Neļaujiet bērņiem spēlēt kopā ar produktu. Neļaujiet bērņiem vai cilvēkiem, kuri nezina ierĪci, to izmantot bez uzraudzĪbas.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierĪci var izmantot bērņi, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garĪgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierĪci, tikai personas, kas ir atbildĪga par viņu drošĪbu, uzraudzĪbā, vai ja viņi ir informēti par ierĪces drošu lietošanu un ir informēti par briesmām, kas saistĪtas ar tās darbĪbu. Bērņi nedrĪkst spēlēt ar ierĪci. IerĪces tĪrĪšanu un apkopi nedrĪkst veikt bērņi, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem, un šīs darbĪbas tiek veiktas uzraudzĪbā.
6. Kad esat pabeidzis produkta lietošanu, vienmēr atcerieties, ka uzmanĪgi noņemiet kontaktakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. Nekad neizvelciet strāvas kabeli !!!
7. Nekad neatstājiet ierĪci pie strāvas avota bez uzraudzĪbas. Pat tad, ja lietošana tiek pārtraukta uz īsu laiku, izslēdziet to no tĪkla, atvienojiet strāvas padevi.



8. Nekad nenovietojiet strāvas kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī. Nekad nepakļaujiet produktu atmosfēras apstākļiem, piemēram, tiešai saules gaismai vai lietus utt. Nekad nelietojiet produktu mitros apstākļos.

9. Periodiski pārbaudiet strāvas kabeļa stāvokli. Ja strāvas kabelis ir bojāts, produkts jāvēršas pie profesionālas apkalpošanas vietas, lai to nomainītu, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

10. Nekad nelietojiet izstrādājumu ar bojātu strāvas kabeli vai arī, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā vai ja tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet sevi labot pats, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Lai to labotu, vienmēr nogrieziet bojāto ierīci profesionālā pakalpojuma vietā. Visus remontdarbus var veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.

11. Nekad nelietojiet izstrādājumu uz karstām vai siltajām virsmām vai virtuves ierīcēm, piemēram, elektrisko cepeškrāsni vai gāzes degli.

12. Nekad nelietojiet produktu tuvu degošiem materiāliem.

13. Neļaujiet vadam karājas pāri skaitītāja malai.

14. Nemirstiet motora bloku ūdenī.

15. Nepieskarieties ierīces karstajai virsmai. Izmantojiet cimdus, lai noņemtu vai pieskarties karstām daļām.



16. Novietojiet un nevelciet ierīci darbības laikā. Pēc darba pabeigšanas ierīci var pārvietot tikai aukstumā.

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visas reklāmas uzlīmes un iepakojuma materiālu. Noņemamo gatavošanas trauku un stikla vāku mazgājiet ar rokām karstā ziepjūdenī, noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

2. Pārliecinieties, vai korpusa iekšpuse ir tīra un bez netīrumiem.

3. Pirms noņemamā keramikas katla (2) ievietošanas korpusā (1) pārliecinieties, ka ārpuse ir tīra un sausa, tas nodrošinās pareizu saskari ar iekšējo gatavošanas virsmu.

4. Ieslēdzot ierīci pirmo reizi, tā var izdalīt nelielu smaku aptuveni 10 minūtes. Tas ir normāli pirmajā lietošanas reizē. Smarža ir nekaitīga, un tai nevajadzētu atkārtoties pēc sākotnējās sildīšanas.

5. Novietojiet ierīci uz gāzes plītiem.

6. Nelieciet keramikas katlā neko sasalušu.

7. Pēc ēdiena gatavošanas vienmēr pārbaudiet, vai visi gaļas produkti ir pagatavoti atbilstoši iekšējā temperatūrā: iekšpusē nav jēli. Ierīce nav piemērota veselai mājputnu gaļai, piemēram, vistas/līta pagatavošanai, jo nevar pietiekami ātri sasniegt drošu gatavošanas temperatūru pie kaula.

#### BRĪDINĀJUMS! KARSTA VIRSMA

8. Neizmantojiet lēno plīti tādu virsmu tuvumā, kas ir karstumjutīgas vai kuras var sabojāt tvaiks.

9. Uzmanību: stikla vāks ir ļoti karsts, vienmēr izmantojiet rokturi, kad noņemat vāku. Gatavošanas laikā vāks ir jāaizver, lai neietekmētu pārāk zemu temperatūru, pārāk ilgu gatavošanas laiku vai pārāk sausu pārtiku.

10. Lai izvairītos no applaucēšanās no izplūstošā tvaika, noņemot stikla vāku, uzmanīgi paceliet vāku slīpi no sevis, lai izvairītos no karstā tvaika nokļūšanas pār jūsu seju un ķermeni.

11. Neuzsildiet un nesildiet lēno plīti, kad tā ir tukša.

12. Lēnās plīts korpusa (1) virsmas lietošanas laikā kļūst KARSTAS. NEPIECIESTIET to, gatavojot ēdiena. Vienmēr izmantojiet cepeškrāsns dūrainus, lai izceltu noņemamo keramikas katlu (2).

#### PRODUKTA APRAKSTS: SLOW COOKER AD 6413r

1. Korpusa 2. Noņemams keramikas pods

3. Rūdīta stikla vāks 4. Vēss pieskāriena vāka rokturis

5. Vēsa pieskāriena korpusa rokturis 6. Kontrollampīņa

7. Poga

A – "LOW" - maza jauda

B – "MED" – vidēja jauda

C – "HIGH" - liela jauda

D – OFF – ierīce ir izslēgta

#### IERĪCES DARBĪBA

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas un pievienojiet kontaktlīdždam. Ievietojiet sastāvdaļas iekšējā keramikas katlā (2).

2. Pagrieziet pogu (7) no pozīcijas "OFF" uz vienu no zemāk esošajām pozīcijām, iedegsies kontrollampīņa (6):

- A – "LOW" - nozīmē zemu jaudu: 210W, ēdiena temperatūra keramikas katlā ir diapazonā: 85-100 grādi pēc Celsija, mērot 6-10 stundas no sākuma.
- B – "MED" - nozīmē vidējās jaudas maiņas diapazonā starp jaudu: 210W-290W, ēdiena temperatūra keramikas katlā ir diapazonā: 85-100 grādi pēc Celsija, mērot 4-6 stundas no sākuma.
- C – "HIGH" - nozīmē lielu jaudu: 290W, ēdiena temperatūra keramikas katlā ir diapazonā: 90-100 grādi pēc Celsija, mērot 4 stundas no sākuma.
5. IZSLĒGŠANA - Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet pogu (7) pozīcijā OFF, kontrollampiņa (6) nodzisis.

Ieteicamais gatavošanas laiks un iestatījums jūsu iecienītākajām receptēm:

- Tradicionālās receptes laiks\* 15-30 minūtes atbilst 4-6 stundām vārīšanai zemā režīmā šajā ierīcē.
- Tradicionālās receptes laiks\* 60 minūtes atbilst 6-8 stundām gatavošanai zemā režīmā šajā ierīcē.
- Tradicionālās receptes laiks\* 1-3 stundas atbilst 8-10 stundām vārīšanai zemā režīmā šajā ierīcē.

\* - šis gatavošanas laiks ir aptuvens, atkarīgs no ēdiena daudzuma, ēdiena porciju lieluma, receptes sastāvdaļām, istabas temperatūras utt.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci un ļaujiet tai pilnībā atdzist. Notīriet pēc katras lietošanas reizes.
2. Izmazgājiet noņemamās daļas (noņemamu blodu un vāku) karstā ūdenī ar trauku šķidrumu. Rūpīgi noskalojiet un nosusiniet.
3. Noslaukiet lēnās plīts korpusa (1) ārējo virsmu ar mitru, mitru drānu un sausas virsmas ar mitru, sausu drānu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus līdzekļus, jo tie var saskrāpēt pārklājumu.
4. NEKAD neiegremdējiet lēnās plīts korpusu un strāvas vadu ūdenī.

#### TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220-240V ~ 50-60Hz

Jauda: 290W

Tilpums: 5,8 litri



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

### (EST) EESTI

## OHUTUSNÕUDED - OLULISED KASUTUSJUHENDID PALUN LUGEGE ETTEVAATUST JA JÄTKAKE TULEVIKU VASTUS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse kaubanduslikul eesmärgil.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis tulenevad väärikasutusest.
2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ole selle rakendusega kooskõlas.
3. Rakendatav pinge on 220-240 V, ~ 50 / 60Hz. Ohutuse kaalutlustel ei ole asjakohane ühendada mitut seadet ühe voluvõrku.
4. Olge laste ümber kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootele mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes ei tea seadet, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või inimesed, kellel ei ole kogemusi või teadmisi seadmest, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui nad on instrueeritud seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlikud selle kasutamise seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohiks teostada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid tegevusi teostatakse järelevalve all.
6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, ärge unustage alati eemaldada pistik pistikupesast, mis hoiab pistikupesa käega. Ärge kunagi tõmmake toitejuhet !!!
7. Ärge kunagi jätkake toodet toiteallikaga ilma järelevalveta. Isegi kui kasutamise katke lühikest aega, lülitage see võrgult välja, eemaldage toide.
8. Ärge kunagi asetage toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi hoidke toodet atmosfääritingimustes, nagu otsene päikesevalgus või vihma jne. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb toode ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda professionaalse teeninduspunkti juurde.
10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge püüdke defektset toodet ise

parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Keerake kahjustatud seade alati selle parandamiseks professionaalsesse teeninduskohta. Kõik remonti võivad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Velesti tehtud remont võib kasutajale põhjustada ohtlikke olukordi.

11. Ärge kunagi asetage toodet kuuma või sooja pinnale või köögiseadmele nagu elektriline ahi või gaasipõleti.

12. Ärge kunagi kasutage toodet süttivate ainete lähedal.

13. Ärge laske juhe riputada loenduri serva kohal.

14. Ärge kastke mootorit veega.

15. Ärge puudutage seadme kuuma pinda. Kuumade osade eemaldamiseks või puudutamiseks kasutage kindaid.

16. Ärge liigutage ega kandke seadet töö ajal. Pärast töövahendi lõpuleviimist saab seadet liigutada ainult külmalt.



#### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik reklaamkleebised ja pakkematerjal. Peske eemaldatavat keedukaussi ja klaaskaant käitsi kuumas seebivees, loputage ja kuivatage hoolikalt.

2. Veenduge, et korpuse sisemus oleks puhas ja prahist puhas.

3. Enne eemaldatava keraamilise poti (2) korpusesse (1) asetamist veenduge, et välispind on puhas ja kuiv, see tagab korraliku kontakti sisemise küpsetuspinnaga.

4. Seadme esmakordsel sisselülitamisel võib see umbes 10 minuti jooksul eraldada kergelt lõhna. See on esmakordsel kasutamisel normaalne. Lõhn on kahjutu ja ei tohiks pärast esmast kuumutamist korduda.

5. Ärge asetage seadet gaasipiilidele.

6. Ärge pange keraamilisse potti midagi külmutatud.

7. Pärast küpsetamise lõpetamist kontrollige alati koos toiduga, kas kõik lihatooted on küpsetatud sobiva sisetemperatuurini: mitte seest toored. Seade ei sobi tervete linnuliha valmistamiseks, kuna ohutut küpsetustemperatuuri luu lähedal ei ole võimalik piisavalt kiiresti saavutada.

#### HOIATUS! KUUM PINNAD

8. Ärge kasutage aeglast pliiti pindade läheduses, mis on kuumustundlikud või mida aur võib kahjustada.

9. Ettevaatust: klaasist kaas on väga kuum, kasutage kaane eemaldamisel alati käepidet. Küpsetamise ajal tuleb kaas sulgeda, et mitte mõjutada liiga madalat temperatuuri, liiga pikka küpsetusaega ega liiga kuiva toitu.

10. Klaaskaane eemaldamise ajal väljuvast aurust tuleneva põletuse vältimiseks tõstke kaas ettevaatlikult endast eemale, et vältida kuuma auru sattumist teie näole ja kehale.

11. Ärge eelsoojendage ega soojendage aeglast pliiti, kui see on tühi.

12. Aeglase pliidi korpuse (1) pinnad muutuvad kasutamise ajal KUUMAKS. ÄRGE puudutage seda toiduvalmistamise ajal. Eemaldatava keraamilise poti (2) väijatõstmiseks kasutage alati ahjukindaid.

#### TOOTE KIRJELDUS: SLOW COOKER AD 6413r

1. Korpuse 2. Eemaldatav keraamiline pott

3. Karastatud klaasist kaas 4. Lahe puutetundlik kaane käepide

5. Jaheda puutetundliku korpuse käepide 6. Juhtlamp

7. Nupp

A – "LOW" - madal võimsus

B - "MED" - keskmine võimsus

C – "HIGH" - suur võimsus

D – OFF – seade on välja lülitatud

#### SEADME KASUTAMINE

1. Asetage seade tasasele pinnale ja ühendage vooluvõrku. Pange koostisained sisemisse keraamilisse potti (2).

2. Keerake nupp (7) asendist "OFF" ühte allolevatest asenditest, märgutuli (6) süttib:

A – "LOW" – tähendab madalat võimsust: 210W, toidu temperatuur keraamilises potis on vahemikus: 85-100 kraadi Celsiuse järgi, mõõdetuna 6-10 tundi alates käivitamisest.

B – "MED" - tähendab keskmise võimsuse muutumist vahemikus võimsus: 210W-290W, toidu temperatuur keraamilises potis on vahemikus: 85-100 kraadi Celsiuse järgi mõõdetuna 4-6 tundi alates käivitamisest.

C – "HIGH" – tähendab suurt võimsust: 290W, toidu temperatuur keraamilises potis on vahemikus: 90-100 kraadi Celsiuse järgi mõõdetuna 4 tundi alates käivitamisest.

5. VÄLJALÜLITAMINE – Seadme väljalülitamiseks keerake nupp (7) asendisse OFF, kontrolllamp (6) kustub.

Soovitav küpsetusaeg ja seadistus lemmikretseptide jaoks:

• Traditsiooniline retseptiaeg\* 15–30 minutit vastab 4–6 tunnisele madalal režiimil küpsetamisele selles seadmes.

• Traditsiooniline retseptiaeg\* 60 minutit vastab 6-8 tunnisele madalal režiimil küpsetamisele selles seadmes.

- Traditsiooniline retseptiaeg\* 1-3 tundi vastab 8-10 tunnisele madalal režiimil küpsetamisele selles seadmes.
- \* - need küpsetusajad on ligikaudsed, sõltuvad toidu kogusest, toiduportsjonite suurusel, retsepti koostisosadest, toatemperatuurist jne.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust ning laske sellel täielikult jahtuda. Puhastage pärast iga kasutamist.
2. Peske eemaldatavad osad (eemaldatav kauss ja kaas) kuumas vees koos nõudepesuvahendiga. Loputage ja kuivatage hoolikalt.
3. Pühkige aeglase pliidi korpuse (1) välispinda pehme niiske lapiga ja kuivi pindu pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage pesu- ega abrasiivseid aineid, kuna need võivad katet kriimustada.
4. ARGE KUNAGI kastke aeglase pliidi korpust ja toitejuhet vette.

## TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V ~ 50-60Hz

Võimsus: 290W

Mahutavus: 5,8 liitrit



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuurri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## (RO) ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ - INSTRUCȚIUNI ÎMPORTEANTE PRIVIND SIGURANȚĂ UTILIZĂRII

#### VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE ȘI FOLOSIȚI PENTRU REFERINȚA VIITOARE

Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scopuri comerciale.

1. Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție și respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea necorespunzătoare.
2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în nici un scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Tensiunea aplicabilă este 220-240V, ~50Hz. Din motive de siguranță, nu este adecvată conectarea mai multor dispozitive la o priză.
4. Vă rugăm să fiți atenți la utilizarea în jurul copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copii sau persoane care nu cunosc aparatul să o folosească fără supraveghere.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale sau cu persoane fără experiență sau cunoaștere a dispozitivului, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. După ce ați terminat de utilizat produsul, nu uitați să scoateți ușor mufa de la priza de alimentare cu mâna. Nu trageți niciodată cablul de alimentare!
7. Nu lăsați niciodată produsul conectat la sursa de alimentare fără supraveghere. Chiar și atunci când utilizarea este întreruptă pentru o perioadă scurtă de timp, opriți-o din rețea, deconectați-l de la priză.
8. Nu puneți niciodată cablul de alimentare, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă. Nu expuneți niciodată produsul la condițiile atmosferice, cum ar fi lumina directă a soarelui sau ploaia, etc. Nu utilizați niciodată produsul în condiții de umiditate.
9. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, produsul trebuie transformat într-un loc de service profesionist care trebuie înlocuit pentru a evita situațiile periculoase.
10. Nu utilizați niciodată produsul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost aruncat sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate provoca șocuri electrice. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesională pentru ao repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de profesioniști autorizați. Reparația care a fost efectuată incorect poate cauza situații periculoase pentru utilizator.
11. Nu puneți niciodată produsul pe sau în apropierea suprafețelor calde sau calde sau a

aparatorului de bucătărie cum ar fi cuptorul electric sau arzătorul de gaz.

12. Nu folosiți niciodată produsul în apropierea combustibililor.

13. Nu lăsați cablul să stea peste marginea contorului.

14. Nu scufundați unitatea motorului în apă.

15. Nu atingeți suprafața fierbinte a dispozitivului. Utilizați mănuși pentru a îndepărta sau atinge orice piesă fierbinte.



16. Nu mișcați și nu purtați dispozitivul în timpul funcționării. După finalizarea dispozitivului de lucru, acesta poate fi mutat numai când este rece.

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate autocolanțele promoționale și materialele de ambalare. Spălați manual bolul de gătit detașabil și capacul de sticlă în apă fierbinte cu săpun, clătiți și uscați bine.

2. Asigurați-vă că interiorul carcasei este curat și fără reziduuri.

3. Înainte de a pune oala ceramică detașabilă (2) în carcasă (1), asigurați-vă că exteriorul este curat și uscat, acesta va asigura un contact adecvat cu suprafața interioară de gătit.

4. Când porniți dispozitivul pentru prima dată, acesta poate emite un ușor miros timp de aproximativ 10 minute. Acest lucru este normal la prima utilizare. Mirosul este inofensiv și nu ar trebui să se repete după încălzirea inițială.

5. Nu așezați aparatul pe sobe cu gaz.

6. Nu pune nimic înghețat în vasul ceramic.

7. După ce gătitul este terminat, verificați întotdeauna cu alimente dacă toate produsele din carne sunt găsite la temperaturi interne adecvate: nu crude în interior. Dispozitivul nu este potrivit pentru păsări întregi, cum ar fi preparatele de pui/curcan, deoarece temperatura sigură de gătit lângă os nu poate fi atinsă suficient de repede.

#### AVERTIZARE! SUPRAFATA FIERBINTA

8. Nu utilizați aragazul în apropierea suprafețelor sensibile la căldură sau a celor care pot fi deteriorate de abur.

9. Atenție: capacul din sticlă este extrem de fierbinte, folosiți întotdeauna mânerul când scoateți capacul. Capacul trebuie să fie închis când gătiți pentru a nu afecta temperatura prea scăzută, timpul de gătit prea lung sau alimentele prea uscate.

10. Pentru a evita opărirea din cauza scăpării aburului în timp ce scoateți capacul de sticlă, ridicați cu atenție capacul înclinat departe de dvs. pentru a evita trecerea aburului fierbinte pe față și pe corp.

11. Nu preîncălziți sau încălziți aragazul lent când este gol.

12. Suprafețele carcasei aragazului lent (1) vor deveni ÎNCERCINTE în timpul utilizării. NU îl atingeți când gătiți. Utilizați întotdeauna mănuși de cuptor pentru a ridica oala ceramică detașabilă (2).

#### DESCRIEREA PRODUSULUI: ARAȚI LENT AD 6413r

- |                                      |                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Carcasă                           | 2. Oală ceramică detașabilă     |
| 3. Capac din sticlă securizată       | 4. Mâner capac cu atingere rece |
| 5. Mânerul carcasei cu atingere rece | 6. Lampă de control             |

7. Buton

A – „LOW” – putere redusă

B – „MED” – putere medie

C – „HIGH” - putere mare

D – OFF – dispozitivul este oprit

#### OPERAREA DISPOZITIVULUI

1. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană și conectați-l. Puneți ingredientele în interiorul vasului ceramic interior (2).

2. Rotiți butonul (7) din poziția „OFF” în una dintre pozițiile de mai jos, lampa de control (6) se va aprinde:

A – „LOW” – înseamnă putere scăzută: 210W, temperatura alimentelor din interiorul vasului ceramic este în intervalul: 85-100 grade Celsius măsurate la 6-10 ore de la pornire.

B – „MED” – înseamnă o putere medie care se schimbă în intervalul de putere: 210W-290W, temperatura alimentelor din interiorul vasului ceramic este în intervalul: 85-100 grade Celsius măsurată la 4-6 ore de la pornire.

C – „RIGHT” – înseamnă putere mare: 290W, temperatura alimentelor din interiorul vasului ceramic este în intervalul: 90-100 grade Celsius măsurate la 4 ore de la pornire.

5. OPRIRE - Pentru a opri dispozitivul, rotiți butonul (7) în poziția OPRIT, lampa de control (6) se va stinge.

Timp de gătit și setare sugerate pentru rețetele tale preferate:

• Timpul tradițional al rețetei\* 15-30 de minute corespunde la 4-6 ore de gătit la modul scăzut în acest dispozitiv.

• Timpul tradițional al rețetei\* 60 de minute corespunde cu 6-8 ore de gătit la modul scăzut în acest dispozitiv.

• Timpul tradițional al rețetei\* 1-3 ore corespunde cu 8-10 ore de gătit la modul scăzut în acest dispozitiv.

\* - acest timp de gătit este aproximativ, depinde de cantitatea de alimente, mărimea porțiilor de mâncare, ingredientele rețetei, temperatura camerei etc.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Opriți și deconectai dispozitivul și lăsați-l să se răcească complet. Curățați după fiecare utilizare.
2. Spălați piesele detașabile (vasul și capacul detașabil) în apă fierbinte cu lichid pentru vase. Clătiți și uscați bine.
3. Ștergeți suprafața exterioară a carcasei aragazului lent (1) cu o cârpă moale umedă și suprafețele uscate cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați detergent sau substanțe abrazive, deoarece acestea pot zgâria stratul.
4. NU scufundați NICIODATĂ carcasa aragazului lent și cablul de alimentare în apă.

## DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V ~ 50-60Hz

Putere: 290W

Capacitate: 5,8 litri



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## (BS) BOSANSKI

### USLOVI SIGURNOSTI - VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su različiti, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitajte i uvek se pridržavajte sledećih uputstava. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zloupotrebe.
2. Proizvod se koristi samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Napon aparata je 220-240V, ~50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno povezati više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni kada koristite oko djece. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da je koriste bez nadzora.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su bili poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca, osim ako su stariji od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.
6. Kada završite sa korišćenjem proizvoda, uvek zapamtite da pažljivo izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne vucite kabl za napajanje !!!
7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je upotreba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili čitav uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uslovima kao što su direktna sunčeva svetlost ili kiša itd. Nikada nemojte koristiti proizvod u vlažnim uslovima.
9. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti na profesionalnu servisnu lokaciju koja će se zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispušten ili oštećen na neki drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do električnog udara. Oštećeni uređaj uvek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obaviti samo ovlašteni serviseri. Neispravna popravka može prouzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Nikada ne koristite proizvod blizu zapaljivih materija.
13. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice brojača.
14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.
15. Ne dodirujte vruću površinu uređaja. Koristite rukavice da biste uklonili ili dodirivali





vruće dijelove.

16. Ne pomerajte ili nosite uređaj tokom rada. Nakon završetka rada uređaj se može pomicati samo kada je hladno.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Prije prve upotrebe uklonite sve promotivne naljepnice i ambalažni materijal. Ručno operite uklonjivu posudu za kuvanje i stakleni poklopac u vrućoj vodi sa sapunom, isperite i dobro osušite.
2. Uvjerite se da je unutrašnjost kućišta čista i očišćena od bilo kakvog otpada.
3. Prije postavljanja uklonjive keramičke posude (2) u kućište (1), provjerite je li vanjska strana čista i suva, kako bi se osigurao pravilan kontakt sa unutrašnjom površinom za kuvanje.
4. Kada prvi put uključite uređaj, može ispuštati lagani miris otprilike 10 minuta. Ovo je normalno pri prvoj upotrebi. Miris je bezopasan i ne bi se trebao ponoviti nakon početnog zagrijavanja.
5. Ne stavljajte uređaj na plinske peći.
6. Ne stavljajte ništa smrznuto u keramičku posudu.
7. Po završetku kuvanja uvijek provjerite s hranom da li su svi proizvodi od mesa kuhani na odgovarajućoj unutrašnjoj temperaturi: unutra nisu sirovi. Uređaj nije prikladan za pripremu cijele peradi kao što je piletina/puretina jer se sigurna temperatura kuvanja u blizini kosti ne može postići dovoljno brzo.

#### UPOZORENJE! HOT SURFACE

8. Nemojte koristiti spori štednjak u blizini površina koje su osjetljive na toplinu ili onih koje može oštetiti para.
9. Oprez: stakleni poklopac je izuzetno vruć, uvijek koristite ručku kada skidate poklopac. Poklopac je potrebno zatvoriti prilikom kuvanja da ne bi uticalo na prenisku temperaturu, predugo vreme kuvanja ili previše suhu hranu.
10. Da biste izbjegli opekotine od pare koja izlazi dok skidate stakleni poklopac, pažljivo podignite poklopac pod kutom od sebe kako biste izbjegli da vam vruća para prođe na lice i tijelo.
11. Nemojte prethodno zagrijati ili zagrijati spori štednjak kada je prazan.
12. Površine kućišta sporg štednjaka (1) će postati VRUĆE tokom upotrebe. NE DIRAJTE ga prilikom kuvanja. Uvijek koristite rukavice za pećnicu da biste izvadili uklonjivu keramičku posudu (2).

#### OPIS PROIZVODA: ŠTEDNJAK AD 6413r

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Kućište                     | 2. Odvojivi keramički lonac       |
| 3. Poklopac od kaljenog stakla | 4. Hladna ručka poklopca na dodir |
| 5. Cool touch ručka kućišta    | 6. Kontrolna lampica              |
| 7. Dugme                       |                                   |
| A – "NISKA" - mala snaga       |                                   |
| B – "MED" – srednja snaga      |                                   |
| C – "HIGH" - velika snaga      |                                   |
| D – OFF – uređaj je isključen  |                                   |

#### RAD UREĐAJA

1. Postavite uređaj na ravnu površinu i uključite. Stavite sastojke u unutrašnju keramičku posudu (2).
2. Okrenite dugme (7) iz položaja "OFF" u jedan od dole navedenih položaja, kontrolna lampica (6) će se upaliti:
  - A – „NISKO“ – znači mala snaga: 210W, temperatura hrane unutar keramičke posude je u rasponu: 85-100 stepeni Celzijusa izmjereno 6-10 sati od početka.
  - B – „MED“ – označava srednju promenu snage u opsegu između snage: 210W-290W, temperatura hrane unutar keramičke posude je u opsegu: 85-100 stepeni Celzijusa mereno 4-6 sati od startovanja.
  - C – „HIGH“ – znači velika snaga: 290W, temperatura hrane unutar keramičke posude je u opsegu: 90-100 stepeni Celzijusa mjereno 4 sata od početka.
5. ISKLJUČENJE - Za isključivanje uređaja okrenite dugme (7) u položaj OFF, kontrolna lampica (6) će se ugasiti.

Predloženo vrijeme kuvanja i postavka za vaše omiljene recepte:

- Tradicionalno vreme za recept\* 15-30 minuta odgovara 4-6 sati kuvanja na niskom režimu u ovom uređaju.
- Tradicionalno vreme za recept\* 60 minuta odgovara 6-8 sati kuvanja na niskom režimu rada u ovom uređaju.
- Tradicionalno vreme za recept\* 1-3 sata odgovara 8-10 sati kuvanja na niskom režimu rada u ovom uređaju.
- \* - ovo vrijeme kuvanja je okvirno, ovisi o količini hrane, veličini porcija hrane, sastojcima u receptu, sobnoj temperaturi itd.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite i isključite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi. Očistite nakon svake upotrebe.
2. Operite odvojive dijelove (posuda i poklopac koji se može ukloniti) u vrućoj vodi s tekućinom za suđe. Isperite i dobro osušite.
3. Obrišite vanjsku površinu kućišta sporg štednjaka (1) mekom vlažnom krpom, a osušite mekom suhom krpom. Nemojte koristiti deterdžent ili abrazivna sredstva jer oni mogu izgrebati premaz.
4. NIKADA ne uranjajte kućište sporg štednjaka i kabl za napajanje u vodu.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V ~ 50-60Hz

Snaga: 290W

Kapacitet: 5,8 litara



**Brinúci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!**

## (HU) MAGYAR

### BIZTONSÁGI FELTÉTELEK - FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGBAN FIGYELMEZTETÉSEK ELLENŐRIZNI ÉS KÖVETKEZŐK A KÖVETKEZŐ VÁLASZTÁSRA

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt olvassa el figyelmesen, és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a visszaélés miatti károkért.
2. A terméket csak beltérben szabad használni. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Az alkalmazandó feszültség 220-240V, ~50Hz. Biztonsági okokból nem helyénvaló több eszközt csatlakoztatni egy hálózati aljzathoz.
4. Kérjük, legyen óvatos a gyermekek körében. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszhassanak a termékkel. Ne hagyja, hogy gyermekek vagy azok, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használhadják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy az eszköz nélküli tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, csak a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt, vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével kapcsolatos veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad végezni gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Miután befejezte a termék használatát, ne feledje, hogy óvatosan távolítsa el a dugót a konnektorból, amely a kézibeszélőt tartja. Soha ne húzza ki a tápkábelt!
7. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva. Még akkor is, ha a használat rövid ideig megszakad, kapcsolja ki a hálózatról, húzza ki a tápkábelt.
8. Soha ne tegye a tápkábelt, a dugót vagy az egész eszközt a vízbe. Soha ne tegye ki a terméket légköri körülményeknek, például közvetlen napfénynek vagy esőnek, stb. Soha ne használja a terméket nedves körülmények között.
9. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a készüléket egy professzionális szervizhelyre kell fordítani, hogy a veszélyes helyzeteket elkerülje.
10. Soha ne használja a terméket sérült tápkábellel, vagy ha más módon megsérült vagy megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg javítani a hibás terméket, mert áramütést okozhat. A sérült eszközt mindig javítsa meg egy professzionális szervizhelyre. A javításokat csak szakemberek végezhetik. A helytelenül végzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
11. Soha ne tegye a terméket a meleg vagy meleg felületekre vagy a konyhai eszközökhöz, például az elektromos sütőhöz vagy gázégőhöz.
12. Soha ne használja a terméket éghető anyagok közelében.
13. Ne hagyja, hogy a kábel lógjon a számláló szélén.
14. Ne merítse a gépet vízbe.
15. Ne érintse meg a készülék forró felületét. Használjon kesztyűt a forró alkatrészek eltávolításához vagy érintéséhez.
16. Ne mozgassa vagy hordozza a készüléket működés közben. A munkaeszköz



# befejezése után csak hideg állapotban lehet mozgatni.

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Az első használat előtt távolítsa el minden reklámmatricát és csomagolóanyagot. A kivehető főzőedényt és az üvegfedeleket kézzel mossa meg forró, szappanos vízben, öblítse le és alaposan szárítsa meg.
  2. Győződjön meg arról, hogy a ház belseje tiszta és mentes minden törmelékeltől.
  3. Mielőtt a kivehető kerámia edényt (2) a házba (1) helyezné, győződjön meg arról, hogy a külseje tiszta és száraz, ez biztosítja a megfelelő érintkezést a belső főzőfelülettel.
  4. Amikor először kapcsolja be a készüléket, körülbelül 10 percig enyhe szagot bocsáthat ki belőle. Ez normális az első használatnál. A szag ártalmatlan, és nem szabad megismétlőnie az első melegítés után.
  5. Ne helyezze a készüléket gáztűzhelyre.
  6. Ne tegyen semmit megfagyott kerámiaedénybe.
  7. A főzés befejezése után mindig ellenőrizze az étellel, hogy minden hústermék megfelelő belső hőmérsékletre sül-e: belül nem nyersen. A készülék nem alkalmas egész baromfihús, például csirke/pulyka elkészítésére, mert a csont közelében nem lehet elég gyorsan elérni a biztonságos főzési hőmérsékletet.
- FIGYELÉMI FORRÓ FELÜLET**
8. Ne használja a lassú tűzhelyet hőérzékeny vagy gőz által károsított felületek közelében.
  9. Figyelem: az üvegfedél rendkívül forró, mindig használja a fogantyút a fedél eltávolításakor. Sütés közben a fedelet le kell zárni, hogy ne befolyásolja túl alacsony hőmérsékletet, túl hosszú sütési időt vagy túl száraz ételt.
  10. Az üvegfedél eltávolítása közben kilépő gőz okozta leforrázás elkerülése érdekében óvatosan emelje fel magától ferdén a fedelet, nehogy a forró gőz áthaladjon az arcán és a testén.
  11. Ne melegítse elő vagy melegítse a lassú tűzhelyet, ha üres.
  12. A lassú tűzhely házában (1) felülete MELEG lesz használat közben. **NE ÉRINTSE** meg főzés közben. Mindig használjon sütőkesztyűt a kivehető kerámiaedény (2) kiemeléséhez.

## TERMÉKLEÍRÁS: SLOW COOKER AD 6413r

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ház                            | 2. Kivehető kerámia edény           |
| 3. Edzett üveg fedél              | 4. Hűvös érintéses fedél fogantyúja |
| 5. Hűvös tapintású ház fogantyúja | 6. Ellenőrző lámpa                  |
| 7. Gomb                           |                                     |
- A – „LOW” – alacsony teljesítmény  
B – „MED” – közepes teljesítmény  
C – „HIGH” – nagy teljesítmény  
D – OFF – a készülék ki van kapcsolva

## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

1. Helyezze a készüléket sík felületre, és dugja be. Helyezze a hozzávalókat a belső kerámiaedénybe (2).
2. Forgassa el a gombot (7) „OFF” állásból az alábbi helyzetek egyikébe, ekkor az ellenőrző lámpa (6) kigyullad:  
A – „LOW” – alacsony teljesítményt jelent: 210 W, a kerámiaedényben az étel hőmérséklete 85-100 Celsius-fok között van, indítástól számított 6-10 órával mérve.  
B – „MED” – közepes teljesítményt jelent teljesítménytartományban: 210W-290W, a kerámiaedényben az étel hőmérséklete 85-100 Celsius-fok között van, indítástól számított 4-6 órával mérve.  
C – „HIGH” – nagy teljesítményt jelent: 290W, a kerámiaedényben az étel hőmérséklete 90-100 Celsius-fok között van, indítástól számított 4 órával mérve.
5. KIKAPCSOLÁS - A készülék kikapcsolásához fordítsa a gombot (7) OFF állásba, a vezérlőlámpa (6) kialszik.

## Javasolt főzési idő és beállítás kedvenc receptjeihez:

- Hagyományos receptidő\* 15-30 perc 4-6 óras főzésnek felel meg alacsony üzemmódban ebben a készülékben.
  - A hagyományos recept szerint\* 60 perc 6-8 órányi főzésnek felel meg alacsony üzemmódban ebben a készülékben.
  - Hagyományos receptidő\* 1-3 óra 8-10 óra alacsony üzemmódban történő főzésnek felel meg ebben a készülékben.
- \* - ezek a főzési idők hozzávetőlegesek, függenek az étel mennyiségétől, az adagok nagyságától, a recept összetevőitől, a szobahőmérséklettől stb.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni. Minden használat után tisztítsa meg.
2. Mossa el a levehető részeket (levehető tálat és fedelet) mosogatószeres forró vízben. Öblítse le és alaposan szárítsa meg.
3. Törölje le a lassú tűzhely házában (1) külső felületét egy puha, nedves ruhával, a száraz felületeket pedig egy puha, száraz ruhával. Ne használjon tisztítószert vagy sűrűlőszert, mert ezek megkarcolhatják a bevonatot.
4. SOHÁ ne merítse vízbe a lassú tűzhely házát és a tápkábelét.

## MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz  
Teljesítmény: 290W  
Ürtartalom: 5,8 liter



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Poliétilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

(МК) Македонски

УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ - ВАЖНО ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ

ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ И ВНИМАЈТЕ ГИ ИДНИТЕ РЕФЕРЕНЦА

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете

ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.

2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Апликабилниот напон е 220-240V, ~50Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од приклучокот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.
12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материји.
13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.
14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.
15. Не допирајте ја топлата површина на уредот. Користете ракавици за да ги отстраните или допрете било какви топли делови.
16. Немојте да го поместувате или носете уредот за време на операцијата. По завршувањето на работата уредот може да се помести само кога е ладно.



#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Пред првата употреба отстранете ги сите промотивни налепници и материјал за пакување. Рачно измијте го отстранливиот сад

- за готвење и стаклениот капак во топла вода со сапуница, исплакнете и исушете темелно.
2. Погрижете се внатрешноста на куќиштето да биде чиста и чиста од какви било остатоци.
  3. Пред да го ставите отстранливиот керамички сад (2) во куќиштето (1), проверете дали надворешноста е чиста и сува, тоа ќе обезбеди правилен контакт со внатрешната површина за готвење.
  4. Кога ќе го вклучите уредот првпат, може да испушти благ мирис приближно 10 минути. Ова е нормално при првата употреба. Мирисот е безопасен и не треба да се повторува по првичното загревање.
  5. Не ставајте го уредот на шпорети на гас.
  6. Не ставајте ништо замрзнато внатре керамичко тенџере.
  7. Откако ќе заврши готвењето, секогаш проверувајте со храната дали сите месни производи се варени на соодветни внатрешни температури: внатре не сирови. Уредот не е погоден за цела живина како подготовка на пилешко/мисиркино бидејќи безбедноста температура за готвење во близина на коската не може да се постигне доволно брзо.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ТОПЛА ПОВРШИНА**
8. Не користете го бавниот шпорет во близина на површини кои се чувствителни на топлина или оние што може да се оштетат од параа.
  9. Внимание: стаклениот капак е многу жежок, секогаш користете ја рачката кога го отстранувате капакот. Капакот треба да се затвори при готвење за да не влијае на прениската температура, предолгото време за готвење или премногу сува храна.
  10. За да избегнете изгореници од истекување на параа додека го отстранувате стаклениот капак, внимателно подигнете го капакот подалеку од себе за да избегнете жешка параа да помине на вашето лице и тело.
  11. Не загревајте или загревајте го бавниот шпорет кога е празен.
  12. Површините на куќиштето на бавниот шпорет (1) ќе станат **ТОПЛИ** за време на употребата. **НЕ ДОПИРАЈТЕ** го кога готвите. Секогаш користете безезници за рерна за да го подигнете отстранливиот керамички сад (2).

#### ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ: БАВЕН ГОРЕН AD 6413r

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Куќиште                           | 2. Отстранлив керамички тенџере  |
| 3. Капак од калено стакло            | 4. Ладна рачка со капак на допир |
| 5. Ладна рачка на куќиштето на допир | 6. Контролна ламба               |
| 7. Копче                             |                                  |
- A – „НИСКО“ – мала моќност  
 B – „MED“ – средна моќност  
 C – „HIGH“ – висока моќност  
 D – OFF – уредот е исклучен

#### РАБОТА НА УРЕДОТ

1. Ставете го уредот на рамна површина и вклучете го во струја. Ставете ги состојките во внатрешниот керамички сад (2).
  2. Свртете го копчето (7) од положбата „ИСКЛУЧЕНО“ на една од позициите подолу, контролната ламба (6) ќе светне:
- A – „НИСКО“ – значи мала моќност: 210 W, температурата на храната во керамичкиот сад е во опсег: 85-100 степени Целзиусови измерени 6-10 часа од почетокот.
- B – „MED“ – значи средна моќност што се менува во опсегот помеѓу моќноста: 210W-290W, температурата на храната во керамичкиот сад е во опсег: 85-100 степени Целзиусови измерени 4-6 часа од почетокот.
- C – „HIGH“ – значи голема моќност: 290W, температурата на храната во керамичкиот сад е во опсег: 90-100 степени Целзиусови измерени 4 часа од почетокот.
5. **ИСКЛУЧУВАЊЕ** – За да го исклучите уредот, свртете го копчето (7) во положба OFF, контролната ламба (6) ќе се исклучи.

Предложено време за готвење и поставување за вашите омилени рецепти:

- Времето на традиционален рецепт\* 15-30 минути одговара на 4-6 часа готвење при слаб режим на овој уред.
  - Традиционално време на рецепт\* 60 минути одговара на 6-8 часа готвење при слаб режим на овој уред.
  - Традиционално време на рецепт\* 1-3 часа одговараат на 8-10 часа готвење при слаб режим на овој уред.
- \* - ова време за готвење е приближно, зависи од количината на храна, големината на порциите храна, состојките на рецептот, собната температура итн.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го и исклучете го уредот од струја и оставете го целосно да се излади. Чистете по секоја употреба.
2. Измијте ги отстранливите делови (отстранлив сад и капак) во топла вода со течност за садови. Исплакнете и исушете темелно.
3. Избришете ја надворешната површина на куќиштето на бавниот шпорет (1) со мека влажна крпа и сувите површини со мека сува крпа. Не користете детергент или абразивни средства бидејќи тие може да ја изгребат облогата.
4. **НИКОГАШ** не потопувајте го куќиштето на бавниот шпорет и кабелот за напојување во вода.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220-240V ~ 50-60Hz

Моќност: 290 W

Капацитет: 5,8 литри



Се грижime за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат зарозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

(GR) ΕΛΛΑΔΑ

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ**  
**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**  
 Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθείτε πάντα τις

παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.

2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιοδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.

3. Η κατάλληλη τάση είναι 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν είναι σκόπιμο να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μια πρίζα.

4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση γύρω από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής μόνο υπό την επίβλεψη ενός προσώπου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν είχαν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρέσετε απαλά το βύσμα από την πρίζα που κρατάει την πρίζα με το χέρι σας. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος !!!

7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ενέργειας χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν διακόπτεται η χρήση για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

8. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως το άμεσο ηλιακό φως ή τη βροχή κλπ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε υγρές συνθήκες.

9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, το προϊόν θα πρέπει να στραφεί σε μια επαγγελματική θέση για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τον εαυτό σας, γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντοτε στρέψετε τη ζημιένη συσκευή σε μια επαγγελματική θέση σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από το άκρο του μετρητή.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό.

15. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε γάντια για να αφαιρέσετε ή να αγγίξετε οποιαδήποτε ζεστά μέρη.



16. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Μετά την ολοκλήρωση της συσκευής εργασίας μπορεί να μετακινηθεί μόνο όταν είναι κρύο.



## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Πριν από την πρώτη χρήση αφαιρέστε όλα τα διαφημιστικά αυτοκόλλητα και το υλικό συσκευασίας. Πλύνετε στο χέρι το αφαιρούμενο μπουλ μαγειρέματος και το γυάλινο καπάκι σε ζεστό σαπουνόνερο, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
  2. Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό του περιβλήματος είναι καθαρό και καθαρό από τυχόν υπολείμματα.
  3. Πριν τοποθετήσετε την αφαιρούμενη κεραμική κατασρόλα (2) στο περίβλημα (1), βεβαιωθείτε ότι το εξωτερικό είναι καθαρό και στεγνό, θα εξασφαλίσει τη σωστή επαφή με την εσωτερική επιφάνεια μαγειρέματος.
  4. Όταν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή για περίπου 10 λεπτά. Αυτό είναι φυσιολογικό κατά την πρώτη χρήση. Η μυρωδιά είναι ακίνδυνη και δεν πρέπει να επαναλαμβάνεται μετά την αρχική θέρμανση.
  5. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστίες αερίου.
  6. Μην βάζετε τίποτα παγωμένο μέσα σε κεραμική κατασρόλα.
  7. Αφού ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, ελέγχετε πάντα με το φαγητό εάν όλα τα προϊόντα κρέατος έχουν ψηθεί σε κατάλληλες εσωτερικές θερμοκρασίες: όχι ωμά εσωτερικά. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για ολόκληρα πουλερικά όπως προετοιμασία κοτόπουλο/γαλοπούλας επειδή η ασφαλής θερμοκρασία μαγειρέματος κοντά στο κόκαλο δεν μπορεί να επιτευχθεί αρκετά γρήγορα.
- ### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΑΥΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ
8. Μη χρησιμοποιείτε τη βραδινή κουζίνα κοντά σε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στη θερμότητα ή που μπορεί να καταστραφούν από τον ατμό.
  9. Προσοχή: το γυάλινο καπάκι είναι εξαιρετικά ζεστό, χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή όταν αφαιρείτε το καπάκι. Το καπάκι πρέπει να κλείνει κατά το μαγείρεμα για να μην επηρεαστεί η πολύ χαμηλή θερμοκρασία, ο πολύ μεγάλος χρόνος μαγειρέματος ή το πολύ ξηρό φαγητό.
  10. Για να αποφύγετε εγκαύματα από τη διαφυγή ατμού ενώ αφαιρείτε το γυάλινο καπάκι, ανασηκώστε προσεκτικά το καπάκι με γωνία μακριά από τον εαυτό σας για να αποφύγετε να περάσει ο καυτός ατμός στο πρόσωπο και το σώμα σας.
  11. Μην προθερμαίνετε και μην θερμαίνετε τη βραδινή κουζίνα όταν είναι άδεια.
  12. Οι επιφάνειες του περιβλήματος της βραστήρας (1) θα ζεσταίνονται κατά τη χρήση. ΜΗΝ TO ΑΓΓΙΖΕΤΕ όταν μαγειρεύετε. Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια φούρνου για να σηκώνετε την αφαιρούμενη κεραμική κατασρόλα (2).

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΑΡΓΗ ΚΟΥΖΙΝΑ AD 6413r

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Περιβλήμα                      | 2. Αποσπώμενο κεραμικό δοχείο |
| 3. Καπάκι από σκληρυμένο γυαλί    | 4. Δροσερή λαβή καπακιού αφής |
| 5. Δροσερή λαβή περιβλήματος αφής | 6. Λυχνία ελέγχου             |
| 7. Πόμολο                         |                               |
- A - "LOW" - χαμηλή ισχύς  
B - "MED" - μέσης ισχύος  
C - "HIGH" - υψηλή ισχύς  
D - OFF - η συσκευή είναι απενεργοποιημένη

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια και συνδέστε την. Τοποθετήστε τα υλικά μέσα στο εσωτερικό κεραμικό δοχείο (2).
2. Γυρίστε το κουμπί (7) από τη θέση "OFF" σε μία από τις παρακάτω θέσεις, η λυχνία ελέγχου (6) θα ανάψει:  
A - «ΧΑΜΗΛΟ» - σημαίνει χαμηλή ισχύς: 210 W, η θερμοκρασία του φαγητού μέσα στο κεραμικό δοχείο είναι στην περιοχή: 85-100 βαθμοί Κελσίου, μετρούμενη 6-10 ώρες από την εκκίνηση.  
B - "MED" - σημαίνει μέση ισχύ που αλλάζει σε εύρος μεταξύ ισχύος: 210W-290W, η θερμοκρασία του φαγητού μέσα στο κεραμικό δοχείο είναι στην περιοχή: 85-100 βαθμοί Κελσίου, μετρούμενη 4-6 ώρες από την εκκίνηση.  
C - "HIGH" - σημαίνει υψηλή ισχύς: 290 W, η θερμοκρασία του φαγητού μέσα στο κεραμικό δοχείο είναι στην περιοχή: 90-100 βαθμοί Κελσίου, μετρούμενη 4 ώρες από την εκκίνηση.
5. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το κουμπί (7) στη θέση OFF, η λυχνία ελέγχου (6) θα σβήσει.

Προτεινόμενος χρόνος μαγειρέματος και ρύθμιση για τις αγαπημένες σας συνταγές:

- Ο χρόνος παραδοσιακής συνταγής\* 15-30 λεπτά αντιστοιχούν σε 4-6 ώρες μαγείρεμα σε χαμηλή λειτουργία σε αυτή τη συσκευή.
  - Ο χρόνος παραδοσιακής συνταγής\* 60 λεπτά αντιστοιχούν σε 6-8 ώρες μαγείρεμα σε χαμηλή λειτουργία σε αυτή τη συσκευή.
  - Ο χρόνος παραδοσιακής συνταγής\* 1-3 ώρες αντιστοιχούν σε 8-10 ώρες μαγειρέματος σε χαμηλή λειτουργία σε αυτή τη συσκευή.
- \* - αυτός ο χρόνος μαγειρέματος είναι κατά προσέγγιση, εξαρτάται από την ποσότητα του φαγητού, το μέγεθος των μερίδων φαγητού, τα συστατικά της συνταγής, τη θερμοκρασία δωματίου κ.λπ.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε μετά από κάθε χρήση.
2. Πλύνετε τα αποσπώμενα μέρη (αποσπώμενο μπουλ και καπάκι) σε ζεστό νερό με υγρό πιάτων. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
3. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια του περιβλήματος της αργής κουζίνας (1) με ένα μαλακό υγρό πανί και τις στεγνές επιφάνειες με ένα μαλακό στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά καθώς μπορεί να γρατσουνίσουν την επίστρωση.
4. ΠΟΤΕ μην βυθίζετε το περίβλημα της αργής κουζίνας και το καλώδιο ρεύματος σε νερό.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 220-240V ~ 50-60Hz

Ισχύς: 290W

Χωρητικότητα: 5,8 λίτρα



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορριπτείται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορριπτείται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχθούν σε ξεχωριστό κάδο.

## BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY - DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽITÍ PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE

Záruční podmínky se liší, pokud je přístroj používán pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte a dodržujte následující pokyny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
2. Výrobek se smí používat pouze uvnitř. Nepoužívejte výrobek pro účely, které nejsou kompatibilní s jeho použitím.
3. Použitelné napětí je 220-240V, ~50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojit více zařízení do jedné zásuvky.
4. Buďte opatrní při používání kolem dětí. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte, aby ji děti nebo osoby, které zařízení neznají, používaly bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by se s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti jsou prováděny pod dozorem.
6. Po skončení používání vždy nezapomeňte opatrně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držte ji za ruku. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. I když je použití na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě, odpojte napájení.
8. Nikdy nedávejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Výrobek nikdy nevystavujte atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek převeden na profesionální servisní místo, které má být vyměněno, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
10. Výrobek nikdy nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo spadl nebo jinak poškodil, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy otočte na profesionální servisní pracoviště, abyste jej opravili. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Oprava, která byla provedena nesprávně, může způsobit nebezpečné situace pro uživatele.
11. Výrobek nikdy neumísťujte na horké nebo teplé povrchy nebo do blízkosti kuchyňských spotřebičů, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák.
12. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek.
13. Nenechávejte šňůru viset přes okraj pultu.
14. Jednotku motoru neponořujte do vody.
15. Nedotýkejte se horkého povrchu přístroje. K odstranění horkých částí použijte rukavice.
16. Během provozu přístroj nepohybuje ani nepřenášejte. Po dokončení práce lze zařízení přesouvat pouze za studena.



### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Před prvním použitím odstraňte všechny reklamní nálepky a obalový materiál. Vyjimatelnou varnou nádobu a skleněnou poklici omyjte ručně v horké mýdlové vodě, opláchněte a důkladně osušte.
2. Ujistěte se, že vnitřek krytu je čistý a zbavený všech nečistot.

3. Před umístěním vyjímatelného keramického hrnce (2) do krytu (1) se ujistěte, že je vnější povrch čistý a suchý, zajistí správný kontakt s vnitřní vlnou plochou.
4. Při prvním zapnutí může zařízení vydávat mírný zápach po dobu přibližně 10 minut. To je normální při prvním použití. Zápach je neškodný a po prvním zahřátí by se neměl opakovat.
5. Nepokládejte zařízení na plynové sporáky.
6. Do keramického hrnce nevkládejte nic zmrazeného.
7. Po dokončení vaření vždy u jídla zkontrolujte, zda jsou všechny masné výrobky uvařené na vhodnou vnitřní teplotu: uvnitř nejsou syrové. Zařízení není vhodné pro celou duždu, jako je příprava kuřete / krůty, protože nelze dostatečně rychle dosáhnout bezpečné teploty vaření blízko kosti.
- VAROVÁNÍ! HORKÝ POVRCH**
8. Pomalý hrnec nepoužívejte v blízkosti povrchů citlivých na teplo nebo povrchů, které by mohla poškodit pára.
9. Pozor: skleněné víko je extrémně horké, při sejmutí víka vždy používejte rukojeť. Při vaření je třeba zavřít víko, aby to neovlivnilo příliš nízkou teplotu, příliš dlouhou dobu vaření nebo příliš suché jídlo.
10. Abyste se při sejmutí skleněného víka neopáрили unikající párou, opatrně zvedněte víko šikmo od sebe, abyste zabránili průchodu horké páry na váš obličej a tělo.
11. Prázdný pomalý hrnec nepředehřívejte ani nezahřívejte.
12. Povrch skříně pomalého hrnce (1) se během používání zahřeje. **NEDOTÝKEJTE** se jí při vaření. Ke zvednutí vyjímatelné keramické nádoby (2) vždy používejte chňapky.

#### POPIS PRODUKTU: POMALÝ VAŘIČ AD 6413r

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Pouzdro                | 2. Vyjímatelný keramický hrnec |
| 3. Víko z tvrzeného skla  | 4. Rukojeť víka Cool touch     |
| 5. Dotyková rukojeť krytu | 6. Kontrolka                   |
| 7. Knoflík                |                                |
- A – „LOW“ - nízký výkon  
 B - „MED“ – střední výkon  
 C – „HIGH“ – vysoký výkon  
 D – OFF – zařízení je vypnuté

#### OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Umístěte zařízení na rovný povrch a zapojte jej. Vložte přísady do vnitřní keramické nádoby (2).
2. Otočte knoflík (7) z polohy „OFF“ do jedné z níže uvedených poloh, kontrolka (6) se rozsvítí:  
 A – „LOW“ - znamená nízký výkon: 210W, teplota jídla uvnitř keramického hrnce je v rozmezí: 85-100 stupňů Celsia měřeno 6-10 hodin od spuštění.  
 B – „MED“ - znamená střední výkon mění se v rozsahu mezi výkony: 210W-290W, teplota jídla uvnitř keramického hrnce je v rozmezí: 85-100 stupňů Celsia měřeno 4-6 hodin od spuštění.  
 C – „HIGH“ - znamená vysoký výkon: 290W, teplota jídla uvnitř keramického hrnce je v rozmezí: 90-100 stupňů Celsia měřeno 4 hodiny od spuštění.
5. VYPNUTÍ - Pro vypnutí zařízení otočte knoflík (7) do polohy OFF, kontrolka (6) zhasne.

Doporučená doba vaření a nastavení pro vaše oblíbené recepty:

- Doba tradičního receptu\* 15-30 minut odpovídá 4-6 hodinám vaření v nízkém režimu v tomto zařízení.
- Doba tradičního receptu\* 60 minut odpovídá 6-8 hodinám vaření v nízkém režimu v tomto zařízení.
- Doba tradičního receptu\* 1-3 hodiny odpovídá 8-10 hodinám vaření v nízkém režimu v tomto zařízení.
- \* - tato doba vaření je přibližná, závisí na množství jídla, velikosti porcí jídla, přísadách receptu, pokojové teplotě atd.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vypněte a odpojte zařízení a nechte jej zcela vychladnout. Vyčistěte po každém použití.
2. Odnímatelné části (odnímatelná miska a víko) omyjte v horké vodě s tekutinou na nádobi. Důkladně opláchněte a osušte.
3. Očistěte vnější povrch krytu pomalého hrnce (1) měkkým vlhkým hadříkem a suché povrchy měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit povrch.
4. NIKDY neponořujte skřín pomalého hrnce a napájecí kabel do vody.

#### TECHNICKÁ DATA

Napětí: 220-240V ~ 50-60Hz  
 Výkon: 290W  
 Kapacita: 5,8 litru



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

( HR) HRVATSKI

UVJETI SIGURNOSTI - YAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE  
 MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uvjeti jamstva se razlikuju, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvođača pažljivo pročitate i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Napon aplikacije je 220-240V, ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja na jednu utičnicu.
4. Budite oprezni pri uporabi oko djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s proizvodom.

Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.

6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek imajte na umu da lagano izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne povlačite strujni kabel !!!

7. Proizvod nikada ne ostavljajte spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je uporaba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.

8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

9. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti u profesionalni servisni prostor koji treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je ispušten ili na bilo koji drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravan popravak može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.

12. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih tvari.

13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.

14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.

15. Ne dodirujte vruću površinu uređaja. Koristite rukavice da biste uklonili ili dodirivali vruće dijelove.



16. Nemojte pomicati ili nositi uređaj tijekom rada. Nakon završetka rada uređaj se može pomicati samo kada je hladno.

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Prije prve uporabe uklonite sve reklamne naljepnice i materijal za pakiranje. Ručno operite uklonjivu posudu za kuhanje i stakleni poklopac u vrućoj sapunici, isperite i temeljito osušite.

2. Provjerite je li unutrašnjost kućišta čista i bez ikakvih ostataka.

3. Prije postavljanja uklonjive keramičke posude (2) u kućište (1), uvjerite se da je vanjska strana čista i suha, što će osigurati pravilan kontakt s unutarnjom površinom za kuhanje.

4. Kada prvi put uključite uređaj, može emitirati lagani miris otprilike 10 minuta. To je normalno pri prvoj uporabi. Miris je bezopasan i ne bi se trebao ponovno pojaviti nakon početnog zagrijavanja.

5. Ne stavljajte uređaj na plinske peći.

6. Ne stavljajte ništa smrznuto u keramičku posudu.

7. Nakon završetka kuhanja uvijek provjerite s hranom jesu li svi mesni proizvodi pečeni na odgovarajućim unutarnjim temperaturama: iznutra nisu sirovi. Uređaj nije prikladan za pripremu cijele peradi kao što je priprema piletine/puretine jer se sigurna temperatura kuhanja u blizini kosti ne može postići dovoljno brzo.

#### UPOZORENJE! VRUĆA POVRŠINA

8. Ne koristite štednjak u blizini površina koje su osjetljive na toplinu ili onih koje para može oštetiti.

9. Oprez: stakleni poklopac je izuzetno vruć, uvijek koristite ručku kada skidate poklopac. Prilikom kuhanja poklopac mora biti zatvoren kako ne bi utjecao na prenisiku temperaturu, predugo vrijeme kuhanja ili presuhu hranu.

10. Kako biste izbjegli opekline od pare koja izlazi dok skidate stakleni poklopac, pažljivo podignite poklopac pod kutom od sebe kako biste izbjegli prelazak vruće pare na vaše lice i tijelo.

11. Nemojte prethodno zagrijavati ili zagrijavati sporo kuhalo kada je prazno.

12. Površine kućišta sporog kuhala (1) postat će VRUĆE tijekom uporabe. NE DIRAJTE ga dok kuhate. Uvijek koristite rukavice za pećnicu za podizanje uklonjive keramičke posude (2).

## OPIS PROIZVODA: ŠTEDNJAK AD 6413r

1. Kućište
  2. Uklonjiva keramička posuda
  3. Poklopac od kaljenog stakla
  4. Hladna ručka poklopca na dodir
  5. Cool touch ručka kućišta
  6. Kontrolna lampica
  7. Gumb
- A – "LOW" - mala snaga  
B - "MED" - srednja snaga  
C – "HIGH" - velika snaga  
D – ISKLJUČENO – uređaj je isključen

## RAD UREĐAJA

1. Postavite uređaj na ravnu površinu i uključite ga. Stavite sastojke u unutarnju keramičku posudu (2).
2. Okrenite gumb (7) iz položaja "OFF" u jedan od donjih položaja, kontrolna lampica (6) će zasvijetliti:  
A – "LOW" – znači mala snaga: 210 W, temperatura hrane unutar keramičkog lonca je u rasponu: 85-100 stupnjeva Celzijusa izmjereno 6-10 sati od početka.  
B – "MED" – znači srednja snaga koja se mijenja u rasponu između snage: 210W-290W, temperatura hrane unutar keramičkog lonca je u rasponu: 85-100 stupnjeva Celzijusa izmjereno 4-6 sati od početka.  
C – "HIGH" – znači velika snaga: 290 W, temperatura hrane unutar keramičkog lonca je u rasponu: 90-100 stupnjeva Celzijusa izmjereno 4-5 sati od početka.
5. ISKLJUČIVANJE - Za isključivanje uređaja okrenite gumb (7) u položaj OFF, kontrolna lampica (6) će se ugasiti.

Predloženo vrijeme kuhanja i postavke za vaše omiljene recepte:

- Vrijeme tradicionalnog recepta\* 15-30 minuta odgovara 4-6 sati kuhanja u niskom načinu rada u ovom uređaju.
  - Vrijeme tradicionalnog recepta\* 60 minuta odgovara 6-8 sati kuhanja u niskom načinu rada u ovom uređaju.
  - Vrijeme tradicionalnog recepta\* 1-3 sata odgovara 8-10 sati kuhanja u niskom načinu rada u ovom uređaju.
- \* - ovo vrijeme kuhanja je okvirno, ovisi o količini hrane, veličini porcija hrane, sastojcima recepta, sobnoj temperaturi itd.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite i odspojite uređaj iz struje te ostavite da se potpuno ohladi. Očistite nakon svake upotrebe.
2. Operite odvojive dijelove (uklonjivu zdjelu i poklopac) u vrućoj vodi s tekućinom za posude. Isperite i temeljito osušite.
3. Obrišite vanjsku površinu kućišta štednjaka (1) mekom vlažnom krpom, a površine osušite mekom suhom krpom. Nemojte koristiti deterđent ili abrazivna sredstva jer mogu izgubiti premaz.
4. NIKADA ne uranjajte kućište štednjaka i kabel za napajanje u vodu.

## TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V ~ 50-60Hz  
Snaga: 290W  
Kapacitet: 5,8 litara



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## (RU) РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ - ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩУЮ ССЫЛКУ

Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта, пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием.
2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, которые не совместимы с его применением.
3. Применимое напряжение составляет 220-240 В, ~50Гц. В целях безопасности нецелесообразно подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании вокруг детей. Не позволяйте детям играть с продуктом. Не позволяйте детям или людям, которые не знают устройство, использовать его без присмотра.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет, и эти действия выполняются под наблюдением.
6. После того, как вы закончили пользоваться продуктом, всегда не забывайте



аккуратно вынимать вилку из розетки, держащую розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!

7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование на короткое время прерывается, отключите его от сети и отключите питание.

8. Никогда не кладите кабель питания, вилку или устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.

9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие следует заменить в месте профессионального обслуживания для замены во избежание опасных ситуаций.

10. Никогда не используйте изделие с поврежденным кабелем питания, если оно упало или было повреждено каким-либо иным образом или оно работает неправильно. Не пытайтесь отремонтировать неисправное изделие самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь поврежденное устройство в место профессионального обслуживания, чтобы отремонтировать его. Все ремонтные работы могут быть выполнены только авторизованными специалистами по обслуживанию. Неправильный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

11. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.

12. Никогда не используйте продукт вблизи горючих веществ.

13. Не позволяйте шнуру свисать с края стойки.

14. Не погружайте моторный блок в воду.

15. Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства. Используйте перчатки, чтобы удалить или коснуться любых горячих частей.



16. Не перемещайте и не переносите устройство во время работы. После завершения работы устройство можно перемещать только в холодное время.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед первым использованием удалите все рекламные наклейки и упаковочный материал. Съемную чашу и стеклянную крышку вымойте вручную в горячей мыльной воде, ополосните и тщательно высушите.

2. Убедитесь, что внутри корпуса нет мусора.

3. Прежде чем поместить съемную керамическую чашу (2) в корпус (1), убедитесь, что снаружи она чистая и сухая, это обеспечит надлежащий контакт с внутренней варочной поверхностью.

4. При первом включении устройства от него может исходить слабый запах в течение приблизительно 10 минут. Это нормально при первом использовании. Запах безвреден и не должен повторяться после первого нагревания.

5. Не ставьте устройство на газовые плиты.

6. Не кладите ничего замороженного в керамический горшок.

7. После завершения приготовления всегда проверяйте вместе с едой, все ли мясные продукты приготовлены до соответствующей внутренней температуры: не сырые внутри. Устройство не подходит для приготовления целой птицы, такой как курица/индейка, поскольку безопасная температура приготовления возле кости не может быть достигнута достаточно быстро.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

8. Не используйте мультиварку вблизи поверхностей, чувствительных к теплу или поверхностей, которые могут быть повреждены паром.

9. Внимание: стеклянная крышка очень горячая, всегда используйте ручку при снятии крышки. Крышка должна быть закрыта во время приготовления, чтобы не повлиять на слишком низкую температуру, слишком долгое время приготовления или слишком сухую пищу.

10. Чтобы не обжечься выходящим паром при снятии стеклянной крышки, осторожно поднимите крышку под углом от себя, чтобы горячий пар не попадал на лицо и тело.

11. Не разогревайте и не разогревайте мультиварку, когда она пуста.

12. Поверхности корпуса мультиварки (1) во время использования становятся ГОРЯЧИМИ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к ней во время приготовления. Всегда используйте кухонные рукавицы, чтобы вынуть съемную керамическую чашу (2).



## ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: МУЛЬТИВАРКА AD 6413r

1. Корпус
2. Съёмный керамический горшок
3. Крышка из закаленного стекла
4. Прохладная сенсорная ручка крышки
5. Прохладная ручка сенсорного корпуса
6. Контрольная лампа

7. Ручка
- A – «НИЗКИЙ» – малая мощность  
B – «МЭД» - средней мощности  
C – «HIGH» – высокая мощность  
D – OFF – устройство выключено

## РАБОТА УСТРОЙСТВА

1. Поместите устройство на ровную поверхность и включите его. Поместите ингредиенты во внутреннюю керамическую чашу (2).
2. Поверните ручку (7) из положения «ВЫКЛ» в одно из следующих положений, при этом загорится контрольная лампа (6);  
A – «LOW» – означает малую мощность: 210 Вт, температура пищи внутри керамического горшка находится в диапазоне: 85-100 градусов Цельсия, измеренная через 6-10 часов после запуска.  
B – «MED» - означает среднюю мощность, изменяющуюся в диапазоне мощности: 210 Вт-290 Вт, температура пищи внутри керамического горшка находится в диапазоне: 85-100 градусов Цельсия, измеренная через 4-6 часов после запуска.  
C – «ВЫСОКАЯ» – означает высокую мощность: 290 Вт, температура пищи внутри керамического горшка находится в диапазоне: 90-100 градусов Цельсия, измеренная через 4 часа после запуска.
5. ВЫКЛЮЧЕНИЕ - Для выключения прибора поверните ручку (7) в положение OFF, контрольная лампа (6) погаснет.

Предлагаемое время приготовления и настройки для ваших любимых рецептов:

- Время традиционного рецепта\* 15-30 минут соответствует 4-6 часам приготовления в этом приборе на слабом режиме.
  - Время приготовления по традиционному рецепту\* 60 минут соответствует 6-8 часам приготовления в этом приборе на слабом режиме.
  - Время традиционного рецепта\* 1-3 часа соответствует 8-10 часам приготовления в этом приборе на слабом режиме.
- \* - указанное время приготовления является приблизительным, зависит от количества продуктов, размера порций, рецептурных ингредиентов, комнатной температуры и т.д.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Выключите и отсоедините устройство от сети и дайте ему полностью остыть. Чистите после каждого использования.
2. Вымойте съёмные детали (съёмную чашу и крышку) в горячей воде с жидкостью для мытья посуды. Тщательно промойте и высушите.
3. Протрите внешнюю поверхность корпуса мультиварки (1) мягкой влажной тканью и высушите поверхности мягкой сухой тканью. Не используйте моющие средства или абразивы, так как они могут поцарапать покрытие.
4. НИКОГДА не погружайте корпус мультиварки и шнур питания в воду.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В ~ 50-60 Гц  
Мощность: 290 Вт  
Емкость: 5,8 литров



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

# EAC

(NL) NEDERLANDS

## VEILIGHEIDSVORWAARDEN - BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN HET GEBRUIK

LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees het product aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet compatibel zijn met de toepassing.
3. Het toepasselijke voltage is 220-240V, ~50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet raadzaam om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat de kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. WAARSCHUWING: dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij werden geïnstrueerd over het veilige gebruik

van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verband houden met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Vergeet na het gebruik van het product niet altijd voorzichtig de stekker uit het stopcontact te verwijderen terwijl u de uitgang vasthoudt met uw hand. Trek nooit aan het netsnoer !!!

7. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs wanneer het gebruik gedurende een korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het uit van het netwerk, ontkoppel de stroom.

8. Steek het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

9. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer is beschadigd, moet het product worden vervangen door een professionele servicelocatie om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het op een andere manier is gevallen of beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Schakel het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De reparatie die verkeerd is uitgevoerd, kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.

11. Plaats het product nooit op of dichtbij de hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.

12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.

14. Dompel de motorunit niet onder in water.



15. Raak het warme oppervlak van het apparaat niet aan. Gebruik handschoenen om hete delen te verwijderen of aan te raken.

16. Verplaats of draag het apparaat niet tijdens het gebruik. Na voltooiing van het werkapparaat kan alleen worden verplaatst als het koud is.

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder voor het eerste gebruik alle reclamestickers en verpakkingsmateriaal. Was de verwijderbare kookkom en het glazen deksel met de hand in warm zeepsop, spoel ze af en droog ze grondig af.

2. Zorg ervoor dat de binnenkant van de behuizing schoon en vrij van vuil is.

3. Voordat u de uitneembare keramische pan (2) in de behuizing (1) plaatst, moet u ervoor zorgen dat de buitenkant schoon en droog is, zodat er goed contact is met het binnenste kookoppervlak.

4. Wanneer u het apparaat voor het eerst inschakelt, kan het gedurende ongeveer 10 minuten een lichte geur afgeven. Dit is normaal bij het eerste gebruik. De geur is onschadelijk en zou na de eerste verhitting niet meer moeten terugkeren.

5. Plaats het apparaat niet op gasfornuizen.

6. Plaats niets bevroren in de keramische pot.

7. Controleer na het koken altijd bij het voedsel of alle vleesproducten gaar zijn tot de juiste interne temperatuur: niet rauw van binnen. Het apparaat is niet geschikt voor de bereiding van heel gevogelte zoals kip/kalkoen omdat een veilige kooktemperatuur nabij het bot niet snel genoeg bereikt kan worden.

#### WAARSCHUWING! HEET OPPERVLAKTE

8. Gebruik de slowcooker niet in de buurt van oppervlakken die hittegevoelig zijn of die door stoom kunnen worden beschadigd.

9. Let op: de glazen deksel is extreem heet, gebruik altijd de handgreep bij het verwijderen van de deksel. Het deksel moet tijdens het koken gesloten zijn om geen invloed te hebben op een te lage temperatuur, een te lange kooktijd of te droog voedsel.

10. Om te voorkomen dat u zich verbrandt door ontsnappende stoom terwijl u het glazen deksel verwijdert, tilt u het deksel voorzichtig op, schuin van u af, om te voorkomen dat hete stoom op uw gezicht en lichaam terechtkomt.

11. Verwarm of verwarm de slowcooker niet voor als deze leeg is.

12. De oppervlakken van de slowcookerbehuizing (1) worden tijdens gebruik HEET. RAAK het NIET AAN tijdens het koken. Gebruik altijd ovenwanten om de uitneembare keramische pan (2) eruit te tillen.

## PRODUCTOMSCHRIJVING: SLOWCOOKER AD 6413r

1. Behuizing 2
3. Deksel van gehard glas
5. Handgreep Cool Touch-behuizing
7. Knop
- A - "LAAG" - laag vermogen
- B - "MED" - gemiddeld vermogen
- C - "HOOG" - hoog vermogen
- D - UIT - het apparaat is uitgeschakeld

4. Cool touch dekselhandvat
6. Controlelampje

### WERKING VAN HET APPARAAT

1. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en steek de stekker in het stopcontact. Doe de ingrediënten in de binnenste keramische pot (2).
2. Draai de knop (7) van de "OFF"-stand naar een van de onderstaande standen, het controlelampje (6) gaat branden:  
A - "LAAG" - betekent laag vermogen: 210W, de voedseltemperatuur in de keramische pot ligt binnen het bereik: 85-100 graden Celsius, gemeten 6-10 uur na het starten.  
B - "MED" - betekent gemiddeld vermogen wisselend in het bereik tussen vermogen: 210W-290W, de voedseltemperatuur in de keramische pot ligt in het bereik: 85-100 graden Celsius, gemeten 4-6 uur na het starten.  
C - "HOOG" - betekent hoog vermogen: 290W, de voedseltemperatuur in de keramische pot ligt binnen het bereik: 90-100 graden Celsius, gemeten 4 uur na het starten.
5. UITSCHAKELLEN - Om het apparaat uit te schakelen draait u de knop (7) naar de UIT-stand, het controlelampje (6) gaat uit.

Voorgestelde bereidingstijd en instelling voor uw favoriete recepten:

- Traditionele recepttijd\* 15-30 minuten komt overeen met 4-6 uur koken in de lage modus in dit apparaat.
  - Traditionele recepttijd\* 60 minuten komt overeen met 6-8 uur koken in de lage stand in dit apparaat.
  - Traditionele recepttijd\* 1-3 uur komt overeen met 8-10 uur koken in de lage modus in dit apparaat.
- \* - deze kooktijd is bij benadering, hangt af van de hoeveelheid voedsel, de grootte van de voedselporties, de ingrediënten van het recept, de kamertemperatuur, enz.

### REINIGING & ONDERHOUD

1. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen. Reinig na elk gebruik.
2. Was de afneembare onderdelen (afneembare kom en deksel) af in heet water met afwasmiddel. Spoel en droog grondig.
3. Veeg de buitenkant van de slowcookerbehuizing (1) af met een zachte, vochtige doek en droog de oppervlakken af met een zachte, droge doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen, deze kunnen krassen op de coating veroorzaken.
4. Dompel de behuizing van de slowcooker en het snoer NOOIT onder in water.

### TECHNISCHE DATA

Spanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Vermogen: 290W

Inhoud: 5,8 liter



We geven u het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden gerecycleerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## (DK) DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER - VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

#### LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, læs venligst omhyggeligt og følg altid nedenstående anvisninger. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Appliacable spænding er 220-240V, ~50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn rundt. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under

de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.

9. Kontroller regelmæssigt strømkablet. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.

10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.

11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.

12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.

14. Sænk ikke motorenheden i vand.

15. Rør ikke ved enhedens varme overflade. Brug handsker til at fjerne eller røre ved varme dele.



16. Flyt ikke eller bære enheden under drift. Når arbejdet er færdigt, kan apparatet kun flyttes, når det er koldt.

#### FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern alle reklamemærkater og emballagemateriale før første brug. Håndvask den aftagelige kogeskål og glaslåget i varmt sæbevand, skyl og tør grundigt.

2. Sørg for, at det indre af huset er rent og fri for snavs.

3. Før du placerer den aftagelige keramiske gryde (2) i huset (1), skal du sikre dig, at ydersiden er ren og tør, det vil sikre korrekt kontakt med den indvendige kogeflade.

4. Når du tænder for enheden første gang, kan den udsende en let lugt i cirka 10 minutter. Dette er normalt ved første brug. Lugten er harmløs og bør ikke gentage sig efter den første opvarmning.

5. Anbring ikke enheden på gaskomfurer.

6. Læg ikke noget frosset i en keramisk gryde.

7. Efter tilberedningen er færdig, kontroller altid med mad, om alle kødprodukter er tilberedt til passende indvendige temperaturer: ikke rå indeni. Enheden er ikke egnet til hele fjerkræ, såsom tilberedning af kylling/kalkun, fordi sikker tilberedningstemperatur nær knoglen ikke kan nås hurtigt nok.

#### ADVARSEL! VARM OVERFLADE

8. Brug ikke slowcookeren i nærheden af overflader, der er varmfølsomme eller dem, der kan blive beskadiget af damp.

9. Forsigtig: glaslåget er ekstremt varmt, brug altid håndtaget, når låget tages af. Låget skal være lukket under tilberedning for ikke at påvirke for lav temperatur, for lang tilberedningstid eller for tør mad.

10. For at undgå skoldning fra damp, mens du fjerner glaslåget, skal du forsigtigt løfte låget skråt væk fra dig selv for at undgå, at den varme damp passerer på dit ansigt og krop.

11. Forvarm eller opvarm ikke slow cookeren, når den er tom.

12. Overfladerne på slowcooker-huset (1) bliver VARME under brug. RØR IKKE ved den, når du laver mad. Brug altid ovnhandsker til at løfte den aftagelige keramiske gryde (2).

#### PRODUKTBESKRIVELSE: SLOW COOKER AD 6413r

1. Hus

2. Aftagelig keramisk gryde

3. Låg af hærdet glas

4. Cool touch-låghåndtag

5. Cool touch-hushåndtag

6. Kontrollampe

7. Knop

A - "LOW" - lav effekt

B - "MED" - medium effekt

C - "HIGH" - høj effekt

D - OFF - enheden er slukket

#### BETJENING AF ENHEDEN

1. Placer enheden på en flad overflade, og sæt den i stikkontakten. Læg ingredienser i den indre keramiske gryde (2).

2. Drej knappen (7) fra "OFF" position til en af nedenstående positioner, kontrollampen (6) vil lyse:

A - "LOW" - betyder lav effekt: 210W, madtemperaturen inde i en keramisk gryde er inden for området: 85-100 grader Celsius målt 6-10

timer fra start.

B – "MED" - betyder medium effekt, der ændrer sig i området mellem effekt: 210W-290W, madtemperaturen inde i en keramisk gryde er inden for området: 85-100 grader Celsius målt 4-6 timer fra start.

C – "HIGH" - betyder høj effekt: 290W, madtemperaturen inde i en keramisk gryde er inden for området: 90-100 grader Celsius målt 4 timer fra start.

5. SLUKNING - For at slukke for enheden drejes knappen (7) til positionen OFF, kontrollampen (6) slukker.

Foreslået tilberedningstid og indstilling for dine yndlingsopskrifter:

• Traditionel opskriftstid\* 15-30 minutter svarer til 4-6 timers tilberedning ved lav tilstand i denne enhed.

• Traditionel opskriftstid\* 60 minutter svarer til 6-8 timers tilberedning ved lav tilstand i denne enhed.

• Traditionel opskriftstid\* 1-3 timer svarer til 8-10 timers tilberedning ved lav tilstand i denne enhed.

\* - disse tilberedningstider er omtrentlige, afhænger af mængden af mad, størrelsen af madportionerne, opskriftens ingredienser, stuetemperatur osv.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for enheden, tag stikket ud, og lad den køle helt af. Rengør efter hver brug.

2. Vask aftagelige dele (aftagelig skål og låg) i varmt vand med opvaskemiddel. Skyl og tør grundigt.

3. Tør den udvendige overflade af slowcooker-huset (1) af med en blød fugtig klud og tør overfladerne med en blød, tør klud. Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler, da disse kan ridse belægningen.

4. Nedsænk ALDRIG slow cooker-huset og netledningen i vand.

#### TEKNISK DATA

Spænding: 220-240V ~ 50-60Hz

Effekt: 290W

Kapacitet: 5,8 liter



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

### (IT) ITALIANO

## CONDIZIONI DI SICUREZZA - ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DI UTILIZZO

### LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~50Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.

4. Si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.

5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.

6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!

7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.

8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.

9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di

alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

11. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

13. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore.

14. Non immergere il gruppo motore in acqua.

15. Non toccare la superficie calda del dispositivo. Usare i guanti per rimuovere o toccare le parti calde.



16. Non spostare o trasportare il dispositivo durante il funzionamento. Dopo il completamento del lavoro, il dispositivo può essere spostato solo a freddo.

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Prima del primo utilizzo rimuovere tutti gli adesivi promozionali e il materiale di imballaggio. Lavare a mano la ciotola di cottura rimovibile e il coperchio in vetro in acqua calda e sapone, sciacquare e asciugare accuratamente.

2. Assicurarsi che l'interno dell'alloggiamento sia pulito e privo di detriti.

3. Prima di posizionare la pentola in ceramica rimovibile (2) nell'alloggiamento (1), assicurarsi che l'esterno sia pulito e asciutto, assicurarsi il corretto contatto con la superficie di cottura interna.

4. Quando si accende il dispositivo per la prima volta, potrebbe emettere un leggero odore per circa 10 minuti. Questo è normale al primo utilizzo. L'odore è innocuo e non dovrebbe ripresentarsi dopo il riscaldamento iniziale.

5. Non posizionare il dispositivo su stufe a gas.

6. Non mettere nulla di congelato all'interno del vaso di ceramica.

7. Al termine della cottura, controllare sempre con il cibo se tutti i prodotti a base di carne sono cotti a temperature interne adeguate: non crudi all'interno. Il dispositivo non è adatto per la preparazione di pollame intero come pollo/tacchino perché non è possibile raggiungere abbastanza rapidamente la temperatura di cottura sicura vicino all'osso.

#### AVVERTIMENTO! SUPERFICIE CALDA

8. Non utilizzare la pentola a cottura lenta vicino a superfici sensibili al calore o che potrebbero essere danneggiate dal vapore.

9. Attenzione: il coperchio in vetro è estremamente caldo, utilizzare sempre la maniglia per rimuovere il coperchio. Il coperchio deve essere chiuso durante la cottura per non influenzare la temperatura troppo bassa, il tempo di cottura troppo lungo o il cibo troppo secco.

10. Per evitare scottature causate dal vapore che fuoriesce durante la rimozione del coperchio di vetro, sollevare con cautela il coperchio inclinandolo verso l'esterno per evitare che il vapore caldo passi sul viso e sul corpo.

11. Non preriscaldare o riscaldare la pentola a cottura lenta quando è vuota.

12. Le superfici dell'alloggiamento della pentola a cottura lenta (1) diventeranno CALDE durante l'uso. NON TOCCARLO durante la cottura. Utilizzare sempre guanti da forno per sollevare la pentola in ceramica rimovibile (2).

#### DESCRIZIONE PRODOTTO: COTTURA LENTA AD 6413r

1. Alloggiamento

2. Vaso in ceramica estraibile

3. Coperchio in vetro temperato

4. Maniglia del coperchio a tocco freddo

5. Maniglia alloggiamento cool touch

6. Spia di controllo

7. Manopola

A - "BASSO" - bassa potenza

B - "MED" - media potenza

C - "HIGH" - alta potenza

D - OFF - il dispositivo è spento

#### FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e collegarlo. Mettere gli ingredienti all'interno della pentola di ceramica interna (2).

2. Ruotare la manopola (7) dalla posizione "OFF" a una delle posizioni sottostanti, la spia di controllo (6) si illuminerà:

A - "BASSO" - significa bassa potenza: 210 W, la temperatura del cibo all'interno della pentola in ceramica è compresa nell'intervallo: 85-100 gradi Celsius misurati 6-10 ore dall'avvio.

B - "MED" - indica la potenza media che varia nell'intervallo tra la potenza: 210 W-290 W, la temperatura del cibo all'interno della pentola in ceramica è compresa nell'intervallo: 85-100 gradi Celsius misurati 4-6 ore dall'avvio.



C - "ALTA" - significa alta potenza: 290 W, la temperatura del cibo all'interno della pentola in ceramica è compresa nell'intervallo: 90-100 gradi Celsius misurati 4 ore dall'avvio.

5. SPEGNIMENTO - Per spegnere l'apparecchio ruotare la manopola (7) in posizione OFF, la spia luminosa (6) si spegnerà.

Tempo di cottura e impostazione suggeriti per le tue ricette preferite:

• Il tempo della ricetta tradizionale\* 15-30 minuti corrisponde a 4-6 ore di cottura in modalità bassa in questo dispositivo.

• Tempo ricetta tradizionale\* 60 minuti corrispondono a 6-8 ore di cottura in modalità bassa in questo dispositivo.

• Tempo ricetta tradizionale\* 1-3 ore corrisponde a 8-10 ore di cottura in modalità bassa in questo dispositivo.

\* - questi tempi di cottura sono approssimativi, dipendono dalla quantità di cibo, dalle dimensioni delle porzioni di cibo, dagli ingredienti

della ricetta, dalla temperatura ambiente, ecc.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner e scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare completamente. Pulire dopo ogni utilizzo.

2. Lavare le parti staccabili (recipiente e coperchio rimovibili) in acqua calda con detersivo per piatti. Risciacquare e asciugare accuratamente.

3. Pulire la superficie esterna dell'alloggiamento della pentola a cottura lenta (1) con un panno morbido inumidito e asciugare le superfici con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detersivi o abrasivi in quanto potrebbero graffiare il rivestimento.

4. Non immergere MAI l'alloggiamento della pentola a cottura lenta e il cavo di alimentazione in acqua.

#### DATI TECNICI

Tensione: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Potenza: 290W

Capacità: 5,8 litri



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

### (FI) SUOMI

## TURVALLISUUSOLOSUHTEET - TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEET LUE HUOLELLISESTI JA SEURAAVAA TULEVAISUUDESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat väärinkäytöstä.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen kanssa.

3. Sovellettava jännite on 220-240V, ~50Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiiaan.

4. Ole varovainen, kun käytät lapsia. Älä anna lasten leikkiä tuotteen kanssa. Älä anna lasten tulla henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttäjä sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa, tai jos heille annettiin ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet toteutetaan valvonnassa.

6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta, jossa pistorasia on kädellä. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!

7. Älä koskaan jätä laitetta virtalähteeseen ilman valvontaa. Vaikka käyttö keskeytetään lyhyeksi ajaksi, katkaise se verkosta, irrota virtajohto.

8. Älä koskaan aseta virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmakehän olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

9. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote tulee vaihtaa ammattikäyttöön, jotta se voidaan vaihtaa vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.

10. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneella virtakaapelilla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Käännä vaurioitunut laite aina ammattikäyttöön, jotta se voidaan korjata. Kaikki korjaukset voivat tehdä vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

11. Älä koskaan laita tuotetta kuumiin tai lämpimiin pintoihin tai keittiökoneisiin, kuten uuniin

tai kaasupolttimeen.

12. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.

13. Älä anna kaapelin roikkuu laskurin reunan yli.

14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.

15. Älä kosketa laitteen kuumaa pintaa. Käytä käsineitä poistaaksesi tai koskettamalla kuumia osia.



16. Älä siirrä tai kuljeta laitetta käytön aikana. Työn valmistumisen jälkeen laite voidaan siirtää vain kylmänä.

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista kaikki mainostarrat ja pakkausmateriaalit ennen ensimmäistä käyttöä. Pese irrotettava keittokulho ja lasikansi käsin kuumassa saippuavedessä, huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.

2. Varmista, että kotelon sisäpuoli on puhdas ja puhdas roskista.

3. Ennen kuin asetat irrotettavan keraamisen kattilan (2) koteloon (1), varmista, että sen ulkopinta on puhdas ja kuiva, sillä se varmistaa oikean kosketuksen keittotason sisäpintaan.

4. Kun käynnistät laitteen ensimmäisen kerran, siitä saattaa tulla lievää hajua noin 10 minuutin ajan. Tämä on normaalia ensimmäisellä käyttökerralla. Haju on vaaraton, eikä sen pitäisi toistua ensimmäisen lämmityksen jälkeen.

5. Älä aseta laitetta kaasuliesille.

6. Älä laita mitään jäähtynyttä keraamiseen astiaan.

7. Kun kypsennys on valmis, tarkista aina ruoan kanssa, että kaikki lihatuotteet ovat kypsennetty sopiviin sisälämpötiloihin: eivät sisällä raakoja. Laite ei sovellu koko siipikarjan, kuten kanan/kalkkunan valmistukseen, koska turvallista kypsennyslämpötilaa luun lähellä ei saavuteta tarpeeksi nopeasti.

#### VAROITUS! KUUMA PINTA

8. Älä käytä hidasta liesiä lämpöherkkien pintojen tai höyryn vaurioittamien pintojen lähellä.

9. Varoitus: lasikansi on äärimmäisen kuuma, käytä aina kahvaa, kun irrotat kannan. Kansi on suljettava kypsennyksen aikana, jotta se ei vaikuta liian alhaiseen lämpötilaan, liian pitkälle kypsennysaikaan tai liian kuivalle ruoalle.

10. Vältäaksesi palovammoja purkautuvasta höyrystä, kun irrotat lasikannen, nosta kansi varovasti vinosti itsestäsi, jotta kuuma höyry ei pääse kulkeutumaan kasvoillesi ja vartalollesi.

11. Älä esikuumenna tai lämmitä hidasta liedeltä sen ollessa tyhjä.

12. Hidaslieden koteloon (1) pinnat KUUMIVAT käytön aikana. ÄLÄ KOSKE sitä kypsennyksen aikana. Käytä aina kintaita irrotettavan keraamisen kattilan (2) nostamiseen.

#### TUOTTEEN KUVAUS: SLOW COOKER AD 6413r

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Kotelo                       | 2. Irrotettava keraaminen astia |
| 3. Karkaistu lasikansi          | 4. Viileä kosketuskannen kahva  |
| 5. Viileä kosketuskotelon kahva | 6. Merkkivalo                   |

7. Nuppi

A – "LOW" - pieni teho

B – "MED" – keskiteho

C – "HIGH" - suuri teho

D – OFF – laite on sammutettu

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta laite tasaiselle alustalle ja kytke se pistorasiaan. Laita ainekset sisempään keraamiseen astiaan (2).

2. Käännä nuppi (7) OFF-asennosta johonkin alla olevista asennoista, merkkivalo (6) syttyy:

A – "LOW" – tarkoittaa pientä tehoa: 210W, ruoan lämpötila keraamisen kattilan sisällä on alueella: 85-100 celsiusastetta mitattuna 6-10 tunnin kuluttua käynnistyksestä.

B – "MED" - tarkoittaa keskitehoa vaihteluvälillä tehojen välillä: 210W-290W, ruoan lämpötila keraamisen kattilan sisällä on alueella: 85-100 celsiusastetta mitattuna 4-6 tunnin kuluttua käynnistyksestä.

C – "HIGH" - tarkoittaa suurta tehoa: 290W, ruoan lämpötila keraamisen kattilan sisällä on alueella: 90-100 celsiusastetta mitattuna 4 tuntia käynnistyksestä.

5. SAMMUTTAMINEN - Kytke laite pois päältä kääntämällä nuppi (7) OFF-asentoon, merkkivalo (6) sammuu.

Suosittelut kypsennysaika ja asetukset suosikkiresepteillesi:

• Perinteinen reseptiaika\* 15-30 minuuttia vastaa 4-6 tunnin kypsennystä matalalla tilassa tässä laitteessa.

• Perinteinen reseptiaika\* 60 minuuttia vastaa 6-8 tunnin kypsennystä matalalla tilassa tässä laitteessa.

• Perinteinen reseptiaika\* 1-3 tuntia vastaa 8-10 tunnin kypsennystä matalalla tilassa tässä laitteessa.

\* - Nämä kypsennysajat ovat likimääräisiä, riippuvat ruoan määrästä, ruoka-annosten koosta, reseptin ainesosista, huoneen lämpötilasta jne.

## PUHDISTUS & HUOLTO

1. Katkaise virta ja irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä kokonaan. Puhdista jokaisen käytön jälkeen.
2. Pese irrotettavat osat (irrotettava kulho ja kansi) kuumassa vedessä, jossa on astianpesuainetta. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.
3. Pyyhi hitaan liesipesän (1) ulkopinta pehmeällä kostealla liinalla ja kuivat pinnat pehmeällä kuivalla liinalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita, koska ne voivat naarmuttaa pinnoitetta.
4. ALA KOSKAAN upota hitaan liedden koteloja ja virtajohtoa veteen.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240V ~50/60Hz  
Teho: 290W  
Tilavuus: 5,8 litraa



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## (UA) УКРАЇНЬСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ - ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОВІДОМЛЕНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням виробу уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Напруга приладу 220-240 В, ~50Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі знизженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримається за допомогою розетки. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.
14. Не занурюйте двигун у воду.
15. Не торкайтеся гарячої поверхні пристрою. Використовуйте рукавички, щоб видалити або торкнутися будь-яких гарячих частин.



16. Не переміщуйте та не переносьте пристрій під час роботи. Після завершення роботи пристрій можна переміщати тільки при холоді.

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед першим використанням видаліть усі рекламні наклейки та пакувальний матеріал. Вимийте вручну знімну варильну чашу та скляну кришку в гарячій воді з милом, прополощіть і ретельно висушіть.
2. Переконайтеся, що внутрішня частина корпусу чиста та вільна від будь-якого сміття.
3. Перш ніж помістити знімну керамічну каstrулю (2) у корпус (1), переконайтеся, що зовнішня сторона чиста та суха, це забезпечить належний контакт із внутрішньою варильною поверхнею.
4. Під час першого ввімкнення пристрою він може виділяти легкий запах протягом приблизно 10 хвилин. Це нормально під час першого використання. Запах нешкідливий і не повинен повторюватися після першого нагрівання.
5. Не ставте прилад на газові плити.
6. Не кладіть нічого замороженого всередину керамічного горщика.
7. Після завершення приготування завжди перевіряйте разом із їжею, чи всі м'ясні продукти приготовані до відповідної внутрішньої температури: не сирі всередині. Пристрій не підходить для приготування цілої птиці, наприклад курки/індички, оскільки безпечна температура приготування біля кістки не досягається достатньо швидко.

#### УВАГА! ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ

8. Не використовуйте повільну плиту поблизу поверхонь, чутливих до тепла або тих, які можуть бути пошкоджені паром.
9. Увага: скляна кришка дуже гаряча, завжди знімайте кришку за ручку. Під час готування кришку потрібно закривати, щоб не вплинути на занадто низьку температуру, занадто тривалий час приготування або занадто суху їжу.
10. Щоб уникнути опіків паром під час зняття скляної кришки, обережно підніміть кришку під кутом від себе, щоб гаряча пара не потрапила на ваше обличчя та тіло.
11. Не розігрівайте та не нагрівайте мультиварку, коли вона порожня.
12. Поверхні корпусу мультиварки (1) стають **ГАРЯЧИМИ** під час використання. **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ** його під час приготування. Завжди використовуйте духові рукавиці, щоб дістати знімний керамічний горщик (2).

#### ОПИС ТОВАРУ: МУЛЬТИВАРКА AD 6413P

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Корпус                        | 2. Знімний керамічний горщик |
| 3. Кришка із загартованого скла. | 4. Чудова ручка кришки       |
| 5. Ручка корпусу Cool Touch      | 6. Контрольна лампа          |
| 7. Ручка                         |                              |
- A – "LOW" - низька потужність  
 B – «MED» - середня потужність  
 C – "HIGH" - висока потужність  
 D – OFF – пристрій вимкнено

#### РОБОТА ПРИСТРОЮ

1. Помістіть пристрій на рівну поверхню та підключіть його до мережі. Покладіть інгредієнти у внутрішній керамічний горщик (2).
2. Поверніть ручку (7) з положення «ВИМК.» в одне з наступних положень, контрольна лампа (6) загориться:  
 A – «НИЗЬКИЙ» – означає низьку потужність: 210 Вт, температура їжі всередині керамічного горщика знаходиться в діапазоні: 85-100 градусів Цельсія, виміряна через 6-10 годин після запуску.  
 B – "MED" – означає середню потужність, що змінюється в діапазоні між потужністю: 210-290 Вт, температура їжі всередині керамічного горщика знаходиться в діапазоні: 85-100 градусів за Цельсієм, виміряна через 4-6 годин після запуску.  
 C – «ВИСОКИЙ» – означає високу потужність: 290 Вт, температура їжі всередині керамічного горщика знаходиться в діапазоні: 90-100 градусів за Цельсієм, виміряно через 4 години після запуску.
5. **ВИМКНЕННЯ** - Щоб вимкнути пристрій, поверніть ручку (7) у положення **ВИМК.**, контрольна лампа (6) згасне.

Рекомендований час приготування та налаштування для ваших улюблених рецептів:

- Тривалість за традиційним рецептом\* 15-30 хвилин відповідає 4-6 годинам приготування на низькому режимі в цьому пристрої.
- Тривалість за традиційним рецептом\* 60 хвилин відповідає 6-8 годинам приготування на низькому режимі в цьому пристрої.
- Час за традиційним рецептом\* 1-3 години відповідає 8-10 годинам приготування на низькому режимі в цьому пристрої.
- \* - цей час приготування є приблизним і залежить від кількості їжі, розміру порцій, інгредієнтів рецепту, кімнатної температури тощо.

## ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Вимкніть і від'єднайте пристрій від мережі, дайте йому повністю охолонути. Очищайте після кожного використання.
2. Вимийте знімні частини (знімну чашу та кришку) у гарячій воді з рідиною для посуду. Ретельно промийте та висушіть.
3. Протріть зовнішню поверхню корпусу мультіварки (1) м'якою вологою тканиною, а поверхні – сухою м'якою тканиною. Не використовуйте миючий засіб або абразиви, оскільки вони можуть подряпати покриття.
4. НІКОЛИ не занурюйте корпус мультіварки та шнур живлення у воду.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 220-240В ~ 50-60Гц

Потужність: 290 Вт

Ємність: 5,8 л



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSIVLLKOR - VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSSÄKERHET

Var vänlig och läs noggrant och behåll den för framtida referens

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Applicable spänningen är 220-240V, ~50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. VARNING: Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
11. Placera aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.
12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
13. Låt inte sladden hänga över kanten av räknaren.

## 14. Doppa inte motorn i vatten.



15. Rör inte den heta ytan på enheten. Använd handskar för att ta bort eller röra vid varma delar.

16. Flytta inte eller bära enheten under drift. Efter att arbetet har slutförts kan enheten endast flyttas när det är kallt.

### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ta bort alla reklamdekaler och förpackningsmaterial före första användningen. Handtvätt den avtagbara kokskålen och glaslocket i varmt tvålsvatten, skölj och torka noggrant.
2. Se till att insidan av höljet är rent och fritt från skräp.
3. Innan du placerar den avtagbara keramiska grytan (2) i höljet (1), se till att utsidan är ren och torr, den kommer att säkerställa korrekt kontakt med den inre matlagningssytan.
4. När du slår på enheten första gången kan den avge en lätt lukt i cirka 10 minuter. Detta är normalt vid första användningen. Lukten är ofarlig och bör inte återkomma efter den första uppvärmningen.
5. Placera inte enheten på gasspisar.
6. Lägg inte något fruset i en keramikruga.
7. När tillagningen är klar, kontrollera alltid med maten om alla köttprodukter är tillagade till lämpliga innetemperaturer: inte råa inuti. Enheten är inte lämplig för hela fjäderfän såsom kyckling-/kalkonberedning eftersom säker tillagningstemperatur nära benet inte kan nås tillräckligt snabbt.

### WARNING! VARM YTA

8. Använd inte långsamkokaren nära ytor som är värmekänsliga eller de som kan skadas av ånga.
9. Varning: glaslocket är extremt varmt, använd alltid handtaget när du tar bort locket. Locket måste vara stängt vid tillagning för att inte påverka för låg temperatur, för lång tillagningstid eller för torr mat.
10. För att undvika skällning från utströmmande ånga när du tar bort glaslocket, lyft försiktigt locket vinklat bort från dig själv för att undvika att den heta ångan passerar ditt ansikte och kropp.
11. Förvärm eller värm inte långsamkokaren när den är tom.
12. Ytorna på slowcookerhuset (1) blir VARMA under användning. RÖR INTE den när du lagar mat. Använd alltid ugnsvantar för att lyfta ut den avtagbara keramikgrytan (2).

### PRODUKTBESKRIVNING: SLOW COOKER AD 6413r

- |                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Hus                   | 2. Avtagbar keramikruga    |
| 3. Lock av härdat glas   | 4. Coolt handtag på locket |
| 5. Cool touch-hushandtag | 6. Kontrollampa            |
| 7. Knopp                 |                            |

A – "LOW" - låg effekt

B - "MED" - medium effekt

C – "HIGH" - hög effekt

D – AV – enheten är avstängd

### ENHETENS FUNKTION

1. Placera enheten på en plan yta och koppla in den. Lägg ingredienserna i den inre keramiska grytan (2).
2. Vrid vredet (7) från "OFF"-läget till ett av nedanstående lägen, kontrollampen (6) kommer att tändas:  
A – "LÅG" – betyder låg effekt: 210W, mattemperaturen inuti den keramiska grytan ligger inom intervallet: 85-100 grader Celsius mätt 6-10 timmar från start.  
B – "MED" – betyder medeleffekt som varierar i intervall mellan effekt: 210W-290W, mattemperaturen inuti den keramiska grytan ligger inom intervallet: 85-100 grader Celsius mätt 4-6 timmar från start.  
C – "HÖG" – betyder hög effekt: 290W, mattemperaturen inuti den keramiska grytan ligger inom intervallet: 90-100 grader Celsius mätt 4 timmar från start.
5. AVSTÄNGNING - För att stänga av enheten vrider du vredet (7) till läget OFF, kontrollampen (6) släcks.

Föreslagen tillagningstid och inställning för dina favoritrecept:

- Traditionell recepttid\* 15-30 minuter motsvarar 4-6 timmars tillagning i lågläge i denna enhet.
- Traditionell recepttid\* 60 minuter motsvarar 6-8 timmars tillagning i lågläge i denna enhet.
- Traditionell recepttid\* 1-3 timmar motsvarar 8-10 timmars tillagning i lågläge i denna enhet.
- \* - dessa tillagningstider är ungefärliga, beror på mängden mat, storleken på matportionerna, receptingredienser, rumstemperatur, etc.

### RENGÖRING & UNDERHÅLL

1. Stäng av och koppla ur enheten och låt den svalna helt. Rengör efter varje användning.
2. Tvätta avtagbara delar (avtagbar skål och lock) i varmt vatten med diskmedel. Skölj och torka noga.
3. Torka av den utvändiga ytan av slowcookerhuset (1) med en mjuk fuktig trasa och torra ytorna med en mjuk torr trasa. Använd inte rengöringsmedel eller slipmedel eftersom dessa kan repa beläggningen.
4. Sänk ALDRIG ner slowcookerhuset och nätsladden i vatten.



TEKNIŠKA DATA  
Spänning: 220-240V ~ 50-60Hz  
Effekt: 290W  
Kapacitet: 5,8 liter



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(SR) СРПСКИ

## УСЛОВИ СИГУРНОСТИ - ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Напон напајања је 220-240V, ~ 50Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите пажљиви када користите дјецу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
9. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
15. Не додирујте врућу површину уређаја. Користите рукавице да бисте уклонили или додирнули вруће делове.
16. Не померајте или носите уређај током рада. Након завршетка рада уређај се може



## помицати само када је хладно.

### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Пре прве употребе уклоните све промотивне налепнице и материјал за паковање. Ручно оперите уклоњиву посуду за кување и стаклени поклопац у врућој води са сапуном, исперите и добро осушите.
2. Уверите се да је унутрашњост кућишта чиста и без остатака.
3. Пре него што ставите уклоњиву керамичку посуду (2) у кућиште (1), уверите се да је спољашњост чиста и сува, јер ће обезбедити правилан контакт са унутрашњом површином за кување.
4. Када први пут укључите уређај, може да емитује благи мирис око 10 минута. Ово је нормално при првој употреби. Мирис је безопасан и не би требало да се понови након почетног загревања.
5. Не стављајте уређај на плинске пећи.
6. Не стављајте ништа смрзнуто у керамичку посуду.
7. По завршетку кувања увек проверите са храном да ли су сви производи од меса кувани на одговарајућој унутрашњој температури: унутра нису сирови. Уређај није погодан за припрему целе живине као што је пилетина / ћуретина јер се безбедна температура кувања у близини кости не може постићи довољно брзо.

### УПОЗОРЕЊЕ! ТОПЛЕ ПОВРШИНЕ

8. Не користите спори шпорет у близини површина које су осетљиве на топлоту или оних које може оштетити пара.
9. Опрез: стаклени поклопац је изузетно врућ, увек користите ручку када скидате поклопац. Поклопац је потребно затворити током кувања да не утиче на прениску температуру, предуго време кувања или превисе суву храну.
10. Да бисте избегли опекотине од паре која излази док скидате стаклени поклопац, пажљиво подигните поклопац под углом од себе како бисте избегли да вам врела пара прође на лице и тело.
11. Немојте претходно загревати или загревати спори шпорет када је празан.
12. Површине кућишта за спори шпорет (1) ће постати ВРУЛЕ током употребе. НЕ ДИРАЈТЕ га приликом кувања. Увек користите рукавице за рерну да подигнете уклоњиву керамичку посуду (2).

### ОПИС ПРОИЗВОДА: СПОРО КОВАР AD 6413p

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Кућиште                       | 2. Уклоњиви керамички лонац       |
| 3. Поклопац од каљеног стакла    | 4. Хладна ручка поклопца на додир |
| 5. Хладна ручка кућишта на додир | 6. Контролна лампица              |
| 7. Кноб                          |                                   |

A – "LOW" - мала снага

B – "MED" – средња снага

C – "HIGH" - велика снага

D – OFF – уређај је искључен

### РАД УРЕЂАЈА

1. Поставите уређај на равну површину и укључите. Ставите састојке у унутрашњу керамичку посуду (2).
2. Окрените дугме (7) из положаја "OFF" у један од доле наведених положаја, контролна лампица (6) ће се упалити:  
A – „LOW“ – значи мала снага: 210В, температура хране унутар керамичке посуде је у опсегу: 85-100 степени Целзијуса мерено 6-10 сати од почетка.  
B – „MED“ – означава средњу промену снаге у опсегу између снаге: 210В-290В, температура хране унутар керамичке посуде је у опсегу: 85-100 степени Целзијуса мерено 4-6 сати од стартавања.  
C – „HIGH“ – значи велика снага: 290В, температура хране унутар керамичке посуде је у опсегу: 90-100 степени Целзијуса мерено 4 сата од почетка.
5. ИСКЉУЧЕЊЕ - Да бисте искључили уређај, окрените дугме (7) у положај OFF, контролна лампица (6) ће се угасити.

Предложено време кувања и подешавање за ваше омиљене рецепте:

- Традиционално време за рецепт\* 15-30 минута одговара 4-6 сати кувања на ниском режиму у овом уређају.
  - Традиционално време за рецепт\* 60 минута одговара 6-8 сати кувања на ниском режиму у овом уређају.
  - Традиционално време за рецепт\* 1-3 сата одговара 8-10 сати кувања на ниском режиму у овом уређају.
- \* - ово време кувања је оквирно, зависи од количине хране, величине порција хране, састојака у рецепту, собне температуре итд.

### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите и искључите уређај и оставите да се потпуно охлади. Очистите након сваке употребе.
2. Оперите одвојиве делове (уклоњиву посуду и поклопац) у врућој води са течномљу за судове. Исперите и добро осушите.
3. Обришите спољашњу површину кућишта за спори шпорет (1) меком влажном крпом, а осушите меком сувом крпом. Немојте користити детерџент или абразивна средства јер они могу изгребати премаз.
4. НИКАДА не урњајте кућиште за спори шпорет и кабл за напајање у воду.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220-240В ~ 50-60Хз

Снага: 290В

Капацитет: 5,8 литара



Za zaštitu životne sredine: molimo vas da odvojite kartonske kutije i plastične kese i odložite ih u odgovarajuće kanje za smeće. Korišćeni uređaj treba da bude isporučen na namenske sakupljane tačke zbog oštrih komponenti, što može uticati na životnu sredinu. Nemojte odlagati ovaj uređaj u zajedničku korpu za otpatke.

## (SK) SLOVENSKÝ

### BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY - DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.
3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.
6. Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky tak, že držíte zásuvku s rukou. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.
8. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nevkładajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom počítačidla.
14. Jednotku motora neponárajte do vody.

15. Nedotýkajte sa horúceho povrchu zariadenia. Pri odstraňovaní alebo dotýkaní sa horúcich častí používajte rukavice.

16. Prístroj počas prevádzky neprenášajte ani neprenášajte. Po ukončení práce je



## možné zariadenie premiestniť len za studena.

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Pred prvým použitím odstráňte všetky reklamné nálepky a obalový materiál. Odnímateľnú nádobu na varenie a sklenenú pokrievku umyte ručne v horúcej mydlovej vode, opláchnite a dôkladne osušte.
  2. Uistite sa, že vnútro krytu je čisté a bez nečistôt.
  3. Pred umiestnením odnímateľného keramikého hrnca (2) do krytu (1) sa uistite, že je vonkajší povrch čistý a suchý, pretože to zabezpečí správny kontakt s vnútorným povrchom varenia.
  4. Pri prvom zapnutí zariadenia môže približne 10 minút vydávať mierny zápach. Pri prvom použití je to normálne. Zápach je neškodný a po prvom zahriatí by sa nemal opakovať.
  5. Neumiestňujte zariadenie na plynové sporáky.
  6. Do keramikého hrnca nekladajte nič zamrznuté.
  7. Po dokončení varenia vždy pri potravinách skontrolujte, či sú všetky mäsové výrobky uvarené na vhodnú vnútornú teplotu: vnútri nie surové. Zariadenie nie je vhodné pre celú hydinu, ako je príprava kuracieho / morčacieho mäsa, pretože nie je možné dostatočne rýchlo dosiahnuť bezpečnú teplotu varenia v blízkosti kostí.
- ### VAROVANIE! HŔOČÍ PLOCH
8. Pomalý hrniec nepoužívajte v blízkosti povrchov, ktoré sú citlivé na teplo alebo ktoré môžu byť poškodené parou.
  9. Pozor: sklenená pokrievka je extrémne horúca, pri odstraňovaní veľa vždy používajte rukavice\*. Pri varení je potrebné veko zatvoriť, aby to neovplyvnilo príliš nízku teplotu, príliš dlhý čas varenia alebo príliš suché jedlo.
  10. Aby ste predišli obareniu unikajúcou parou pri odstraňovaní skleneného veka, opatrne zdvihnite veko šikmo od seba, aby ste zabránili prechodu horúcej pary na vašu tvár a telo.
  11. Neohrievajte ani neohrievajte pomalý hrniec, keď je prázdny.
  12. Povrch krytu pomalého hrnca (1) bude počas používania HŔOČÍ. NEDOTÝKAJTE sa jej pri varení. Na vytiahnutie vyberateľného keramikého hrnca (2) vždy používajte chňapky.

### POPIS PRODUKTU: POMALÝ VARIČ AD 6413r

1. Puzdro
  2. Odnímateľný keramiký hrniec
  3. Veko z tvrdého skla
  4. Chladivá dotyková rukoväť veka
  5. Dotyková rukoväť krytu
  6. Kontrolka
  7. Gombík
- A – „LOW“ – nízky výkon  
B – „MED“ – stredný výkon  
C – „HIGH“ – vysoký výkon  
D – OFF – zariadenie je vypnuté

### PREVÁDZKA ZARIADENIA

1. Položte zariadenie na rovný povrch a zapojte ho. Vložte ingrediencie do vnútornej keramickej nádoby (2).
2. Otočte gombík (7) z polohy „OFF“ do jednej z nižšie uvedených polôh, kontrolka (6) sa rozsvieti:  
A – „LOW“ – znamená nízky výkon: 210W, teplota jedla vo vnútri keramikého hrnca je v rozmedzí: 85-100 stupňov Celzia meraných 6-10 hodín od spustenia.  
B – „MED“ - znamená stredný výkon meniaci sa v rozsahu medzi výkonom: 210W-290W, teplota jedla vo vnútri keramikého hrnca je v rozsahu: 85-100 stupňov Celzia meraná 4-6 hodín od spustenia.  
C – „HIGH“ - znamená vysoký výkon: 290W, teplota jedla vo vnútri keramikého hrnca je v rozmedzí: 90-100 stupňov Celzia merané 4 hodiny od spustenia.
5. VYPNUTIE - Pre vypnutie prístroja otočte gombík (7) do polohy OFF, kontrolka (6) zhasne.

Odporúčaný čas varenia a nastavenie pre vaše obľúbené recepty:

- Tradičný čas receptu\* 15-30 minút zodpovedá 4-6 hodinám varenia v nízkom režime v tomto zariadení.
  - Tradičný čas receptu\* 60 minút zodpovedá 6-8 hodinám varenia v nízkom režime v tomto zariadení.
  - Tradičný čas receptu\* 1-3 hodiny zodpovedá 8-10 hodinám varenia v nízkom režime v tomto zariadení.
- \* - tento čas varenia je približný, závisí od množstva jedla, veľkosti porcií jedla, ingrediencií receptu, izbovej teploty atď.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vypnite a odpojte zariadenie a nechajte ho úplne vychladnúť. Po každom použití vyčistite.
2. Odnímateľné časti (odnímateľná misa a veko) umyte v horúcej vode s tekutinou na riad. Dôkladne opláchnite a osušte.
3. Utrite vonkajší povrch krytu pomalého sporáka (1) mäkkou vlhkou handričkou a osušte mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky, pretože môžu poškriabať povrch.
4. NIKDY neponárajte kryt pomalého sporáka a napájací kábel do vody.

### TECHNICKÉ DÁTA

Napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Výkon: 290W

Kapacita: 5,8 litera



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrobený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

### (SL) SLOVENŠČINA

## VARNOŠTNI POGOJI - POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE PROSIMO, DA POZORNO PREBERITE IN POGLEDAJTE ZA PRIHODNOST

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.

2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Napetost aparata je 220-240V, ~50Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno povezati več naprav v eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jih uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z delovanjem naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir energije brez nadzora. Tudi če se uporaba prekine za kratek čas, jo izklopite iz omrežja, odklopite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne postavljajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek obrniti na strokovno servisno mesto, ki ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je bil padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblašteni serviserji. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče ali tople površine ali v njihove kuhinjske aparate, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka ne uporabljajte blizu gorljivih snovi.
13. Ne pustite, da kabel visi nad robom pulta.
14. Motorne enote ne potaplajte v vodo.

15. Ne dotikajte se vroče površine naprave. Za odstranjevanje ali dotikanje vročih delov uporabljajte rokavice.



16. Med delovanjem naprave ne premikajte ali prevažajte. Po končanem delu lahko napravo premaknete le, ko je hladno.

#### PRED PRVO UPORABO

1. Pred prvo uporabo odstranite vse promocijske nalepke in embalažni material. Odstranljivo kuhhalno posodo in stekleni pokrov ročno operite v vroči vodi z milom, sperite in temeljito posušite.
2. Prepričajte se, da je notranjost ohišja čista in brez kakršnih koli smeti.
3. Preden postavite odstranljivo keramično posodo (2) v ohišje (1), se prepričajte, da je zunanost čista in suha, saj bo zagotovila pravilen stik z notranjo kuhhalno površino.
4. Ko napravo prvič vklopite, lahko približno 10 minut oddaja rahel vonj. To je običajno pri prvi uporabi. Vonj je neškodljiv in se po prvem segrevanju ne sme ponoviti.
5. Naprave ne postavljajte na plinske peči.
6. V keramični lonec ne dajajte ničesar zamrznjenega.
7. Ko je kuhanje končano, pri hrani vedno preverite, ali so vsi mesni izdelki pečeni na ustrezni notranji temperaturi: znotraj niso surovi. Naprava ni primerna za pripravo cele perutnine, kot je priprava piščanca/purana, ker ni mogoče dovolj hitro doseči varne temperature kuhanja v bližini kosti.

## OPOZORILO! VROČA POVRŠINA

- Počasnega štedilnika ne uporabljajte v bližini površin, ki so občutljive na toploto ali tistih, ki jih para lahko poškoduje.
- Pozor: stekleni pokrov je izjemno vroč, pri odstranjevanju pokrova vedno uporabite ročaj. Med kuhanjem mora biti pokrov zaprt, da ne vpliva na prenizko temperaturo, predolg čas kuhanja ali presuho hrano.
- Da bi se izognili opeklinam zaradi uhajajoče pare med odstranjevanjem steklenega pokrova, previdno dvignite pokrov pod kotom stran od sebe, da preprečite, da bi vroča para prešla na vaš obraz in telo.
- Ne segrevajte ali segrevajte počasnega kuhalnika, ko je prazen.
- Površine ohišja počasnega kuhalnika (1) se bodo med uporabo VROČE. Med kuhanjem se ga NE DOTIKAJTE. Za dvigovanje odstranljivega keramičnega lonca (2) vedno uporabite rokavice.

## OPIS IZDELKA: POČASNI KUHALNIK AD 6413r

- Ohišje
  - Odstranljiv keramični lonček
  - Pokrov iz kaljenega stekla
  - Ročaj pokrova na hladen dotik
  - Ročaj ohišja za hladen dotik
  - Kontrolna lučka
  - Gumb
- A – "LOW" - nizka moč  
B - "MED" - srednja moč  
C – "HIGH" - visoka moč  
D – OFF – naprava je izklopljena

## DELOVANJE NAPRAVE

- Napravo postavite na ravno površino in jo priključite. Sestavine dajte v notranjo keramično posodo (2).
- Obrnite gumb (7) iz položaja "OFF" v enega od spodnjih položajev, kontrolna lučka (6) bo zasvetila:  
A – "LOW" – pomeni nizko moč: 210 W, temperatura hrane v keramičnem loncu je v razponu: 85-100 stopinj Celzija, izmerjeno 6-10 ur od začetka.  
B – "MED" - pomeni spreminjanje srednje moči v območju med močjo: 210W-290W, temperatura hrane v keramičnem loncu je v območju: 85-100 stopinj Celzija, merjeno 4-6 ur od začetka.  
C – "HIGH" – pomeni visoko moč: 290 W, temperatura hrane v keramičnem loncu je v razponu: 90-100 stopinj Celzija, merjeno 4 ure od začetka.
- OFF - Za izklop naprave obrnite gumb (7) v položaj OFF, kontrolna lučka (6) bo ugasnila.

Predlagani čas kuhanja in nastavitve za vaše najljubše recepte:

- Čas po tradicionalnem receptu\* 15-30 minut ustreza 4-6 uram kuhanja v nizkem načinu v tej napravi.
  - Čas po tradicionalnem receptu\* 60 minut ustreza 6-8 uram kuhanja v nizkem načinu v tej napravi.
  - Čas po tradicionalnem receptu\* 1-3 ure ustreza 8-10 uram kuhanja v nizkem načinu v tej napravi.
- \* - ta čas kuhanja je približen in je odvisen od količine hrane, velikosti porcij hrane, sestavin recepta, sobne temperature itd.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja ter pustite, da se popolnoma ohladi. Očistite po vsaki uporabi.
- Snemljive dele (snemljivo skledo in pokrov) operite v vroči vodi s tekočino za pomivanje posode. Sperite in temeljito posušite.
- Zunanjo površino ohišja počasnega kuhalnika (1) obrišite z mehko vlažno krpo, površine pa posušite z mehko suho krpo. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev, ker lahko opraskajo premaz.
- Ohišja počasnega kuhalnika in napajalnega kabla NIKOLI ne potopite v vodo.

## TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 290W

Prostornina: 5,8 litra



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterijo, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orłona 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla

użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia. Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.
16. Nie należy przesuwania ani przenoszenia urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.



#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem usuń wszystkie naklejki promocyjne i materiały opakowaniowe. Umyj ręcznie wyjmowaną miskę do gotowania i szklaną pokrywę w gorącej wodzie z mydłem, oplucz i dokładnie wysusz.
2. Upewnij się, że wnętrze obudowy jest czyste i wolne od zanieczyszczeń.
3. Przed umieszczeniem wyjmowanego garnka ceramicznego (2) w obudowie (1) upewnij się, że zewnętrzna strona jest czysta i sucha, co zapewni właściwy kontakt z wewnętrzną powierzchnią grzewczą.
4. Przy pierwszym włączeniu urządzenia przez około 10 minut może wydzielać się lekki zapach. Jest to normalne przy pierwszym użyciu. Zapach jest nieszkodliwy i nie powinien się powtarzać po wstępnym podgrzaniu.
5. Nie stawiaj urządzenia na kuchenkach gazowych.
6. Nie wkładaj niczego zamrożonego do naczynia ceramicznego.
7. Po zakończeniu gotowania zawsze sprawdzaj z jedzeniem, czy wszystkie produkty mięsne są ugotowane do odpowiedniej temperatury wewnętrznej: nie są surowe w środku. Urządzenie nie nadaje się do przygotowywania całego drobiu, takiego jak kurczak/indyk, ponieważ nie można wystarczająco szybko osiągnąć bezpiecznej temperatury gotowania w pobliżu kości.

#### OSTRZEŻENIE! GORĄCA POWIERZCHNIA

8. Nie używaj wolnowaru w pobliżu powierzchni wrażliwych na ciepło lub takich, które mogą zostać uszkodzone przez parę.
9. Uwaga: szklana pokrywa jest bardzo gorąca, podczas zdejmowania pokrywy zawsze używaj uchwytu. Podczas gotowania pokrywka musi być zamknięta, aby nie wpłynęło to na zbyt niską temperaturę, zbyt długi czas gotowania lub zbyt suche potrawy.
10. Aby uniknąć poparzenia parą wydobywającą się podczas zdejmowania szklanej pokrywy, ostrożnie podnieś pokrywę pod kątem od siebie, aby uniknąć oparzenia twarzy i ciała gorącą parą.
11. Nie rozgrzewaj ani nie podgrzewaj wolnowaru, gdy jest pusty.
12. Powierzchnie obudowy wolnowaru j (1) nagrzewają się podczas użytkowania. NIE DOTYKAJ jej podczas gotowania. Do wyjmowania garnka ceramicznego (2) zawsze używaj rękawic kuchennych.

OPIS PRODUKTU: WOLNOWAR AD 641r

1. Obudowa
  2. Wyjmowana misa ceramiczna
  3. Pokrywa ze szkła hartowanego
  4. Termoizolowany uchwyt pokrywy
  5. Termoizolowany uchwyt obudowy
  6. Lampka kontrolna
  7. Pokrętko
- A – „LOW” – mała moc  
B - „MED” – średnia moc  
C – „HIGH” – duża moc  
D – OFF – urządzenie jest wyłączone

#### DZIAŁANIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na płaskiej powierzchni i podłącz do prądu. Umieść składniki w wewnętrznej misie ceramicznym (2).
2. Przekręć pokrętko (7) z pozycji „OFF” do jednej z poniższych pozycji, lampka kontrolna (6) zaświeci się:  
A – „LOW” – oznacza niską moc: 210W, temperatura jedzenia wewnątrz naczynia ceramicznego mieści się w zakresie: 85-100 stopni Celsjusza mierzona po 6-10 godzinach od włączenia.  
B – „MED” - oznacza średnią moc zmieniającą się w zakresie mocy: 210W-290W, temperatura potrawy wewnątrz naczynia ceramicznego mieści się w zakresie: 85-100 stopni Celsjusza mierzona po 4-6 godzinach od uruchomienia.  
C – „HIGH” - oznacza dużą moc: 290W, temperatura jedzenia wewnątrz naczynia ceramicznego mieści się w zakresie: 90-100 stopni Celsjusza mierzona po 4 godzinach od włączenia.
5. WYŁĄCZENIE - Aby wyłączyć urządzenie przekręć pokrętko (7) do pozycji OFF, lampka kontrolna (6) zgaśnie.

Sugerowany czas gotowania i ustawienie dla Twoich ulubionych przepisów:

Czas tradycyjnego przepisu\* 15-30 minut odpowiada 4-6 godzinom gotowania w trybie niskim w tym urządzeniu.

Czas tradycyjnego przepisu\* 60 minut odpowiada 6-8 godzinom gotowania w trybie niskim w tym urządzeniu.

Czas tradycyjnego przepisu\* 1-3 godziny odpowiada 8-10 godzinom gotowania w trybie niskim w tym urządzeniu.

\* - podane czasy gotowania są przybliżone, zależą od ilości żywności, wielkości porcji, składników receptury, temperatury pokojowej itp.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu całkowicie ostygnąć. Czyścić po każdym użyciu.
2. Umyj zdejmowane części (zdejmowaną miskę i pokrywkę) w gorącej wodzie z płynem do naczyń. Dokładnie spłucz i osusz.
3. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię obudowy wolnowaru (1) miękką, wilgotną ściereczką i osusz powierzchnie miękką, suchą ściereczką. Nie używaj detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogą one porysować powłokę.
4. NIGDY nie zanurzaj obudowy wolnowaru i przewodu zasilającego w wodzie.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 290W

Pojemność: 5,8 litra

(AR) عربي

شروط السلامة - تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام  
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية.

1. قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام.
2. يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.
3. أسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل 50 / 60Hz ~ V الجهد المناسب هو 220-240. أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد.
4. يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكثر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ الطاقة الذي يمسك المنفذ. !!! بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً
7. لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة.
8. لا تضع أبداً كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية. مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة.
9. افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة.
10. لا تستخدم المنتج أبداً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.
11. لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد الغازي.
12. لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق.
13. لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد.
14. لا تغمر وحدة المحرك في الماء.
15. لا تلمس السطح الساخن للجهاز. استخدم القفازات لإزالة أو لمس أي أجزاء ساخنة.
16. لا تحرك أو تحمل الجهاز أثناء التشغيل. بعد الانتهاء من العمل لا يمكن تحريك الجهاز إلا عند البرودة.



#### قبل الاستخدام الأول

1. قبل الاستخدام الأول ، قم بإزالة جميع المصقات الترويجية ومواد التغليف. يُغسل وعاء الطهي القابل للإزالة والغطاء الزجاجي يدويًا بالماء الساخن والصابون ، ويُشطف ويُجفف جيدًا.
2. تأكد من نظافة الجزء الداخلي من السكن وخلوه من أي حطام.
3. قبل وضع الإناء الخزفي القابل للإزالة (2) (في الغلاف) 1) ، تأكد من أن السطح الخارجي نظيف وجاف ، وسيضمن الاتصال المناسب بسطح الطهي الداخلي عند تشغيل الجهاز لأول مرة ، قد تنبعث منه رائحة خفيفة لمدة 10 دقائق تقريبًا. هذا أمر طبيعي عند أول استخدام. الرائحة غير ضارة ويجب ألا تتكرر بعد التسخين الأولي.
5. لا تضع الجهاز على موائد الغاز.
6. لا تضع أي شيء مجمد داخل وعاء السيراميك.

بعد اكتمال الطهي ، تحقق دائما من الطعام إذا كانت جميع منتجات اللحم مطبوخة لدرجة حرارة داخلية مناسبة: ليست نينة من الداخل. الجهاز غير مناسب للدواجن الكاملة مثل إعداد الدجاج / الديك الرومي لأنه لا يمكن الوصول إلى درجة حرارة الطهي الآمنة بالقرب من العظام بالسرعة الكافية.

تحذير! سطح ساخن

8. لا تستخدم قدر الطهي البطيء بالقرب من الأسطح الحساسة للحرارة أو تلك التي قد تتضرر بالبخار.

تحذير: الغطاء الزجاجي ساخن للغاية ، استخدم دائما المقبض عند إزالة الغطاء. يجب إغلاق الغطاء عند الطهي حتى لا يؤثر على درجة الحرارة المنخفضة. جدا أو وقت الطهي الطويل جدا أو الطعام الجاف جدا.

10. لتجنب الحروق من تسريب البخار أثناء إزالة الغطاء الزجاجي ، ارفع الغطاء بحذر بعيدا عن نفسك لتجنب البخار الساخن الذي يمر على وجهك وجسمك.

11. لا تقم بتسخين أو تسخين قدر الطهي البطيء عندما يكون فارغا.

12. سوف تصبح أسطح غلاف وعاء الطهي البطيء (1) ساخنة أثناء الاستخدام. لا تلمسه عند الطهي. استخدم دائما قفازات الفرن لرفع وعاء السيراميك القابل للإزالة (2).

وصف المنتج: SLOW COOKER AD 6413r

1. الإسكان

2. وعاء خزفي قابل للإزالة

3. غطاء من الزجاج المقسى

4. بارد غطاء للمس مقبض

5. مقبض بارد لمس الإسكان

6. مصباح التحكم

7. مقبض الباب

أ - "منخفضة" - طاقة منخفضة

ب - "ميد" - قوة متوسطة

ج - "عالية" - قوة عالية

تم إيقاف تشغيل الجهاز - OFF - D

تشغيل الجهاز

1. (2) ضع الجهاز على سطح مستو وقم بتوصيله. ضع المكونات داخل وعاء السيراميك الداخلي.

(6): أدر المقبض (7) من وضع "إيقاف التشغيل" إلى أحد الأوضاع أدناه ، وسيضيء مصباح التحكم:

درجة حرارة الطعام داخل وعاء السيراميك في النطاق: 100-85 درجة مئوية تقاس 6-10 ساعات من البداية W المنخفضة: 210 - "LOW" - أ

درجة حرارة الطعام داخل وعاء السيراميك في النطاق: 100-85 درجة مئوية W-290 يعني تغيير متوسط الطاقة في النطاق بين الطاقة: 210 - "MED" - ب

تقاس: 4-6 ساعات من البداية

درجة حرارة الطعام داخل وعاء خزفي في النطاق: 90-100 درجة مئوية تقاس 4 ساعات من البداية W عالية: "290" - C

(6). إيقاف - إيقاف تشغيل الجهاز ، أدر المفتاح (7) إلى وضع إيقاف التشغيل ، وسوف ينطفئ مصباح التحكم.

وقت الطهي والإعدادات المقترحة لوصفاتك المفضلة:

• وقت الوصفة التقليدية \* من 15 إلى 30 دقيقة يقابل 4-6 ساعات من الطهي في الوضع المنخفض في هذا الجهاز.

• وقت الوصفة التقليدية \* 60 دقيقة تقابل 6-8 ساعات من الطهي في الوضع المنخفض في هذا الجهاز.

• وقت الوصفة التقليدية \* 1-3 ساعات تقابل 8-10 ساعات من الطهي في الوضع المنخفض في هذا الجهاز.

• وقت الطهي هذا تقريبي ، ويعتمد على كمية الطعام وحجم حصص الطعام ومكونات الوصفة ودرجة حرارة الغرفة وما إلى ذلك - \*

التنظيف والصيانة

1. أوقف تشغيل الجهاز وافصله واتركه ليبرد تماما. نظف بعد كل استخدام.

2. اغسل الأجزاء القابلة للفق (وعاء وغطاء قابل للفق) في الماء الساخن مع سائل الطبق. اشطفها وجففها جيدا.

3. امسح السطح الخارجي لمببب قدر الطهي البطيء (1) بقطعة قماش ناعمة مبللة وجفف الأسطح بقطعة قماش جافة وناعمة. لا تستخدم المنظفات أو المواد.

الكاثطة لأنها قد تخدش الطبقة الخارجية.

4. لا تغمر غطاء وعاء الطهي البطيء وسلك الطاقة في الماء أبدا.

معلومات تقنية

الجهد: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز

القوة: 290 واط

السعة: 5،8 لتر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نقاط الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز قد تشكل المكونات تهديدا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل ، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА



## МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240V, ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, извадете щепсела от хранването.
8. Никога не поставяйте хранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
9. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никога не използвайте продукта с повреден хранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.
11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.
13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота.
14. Не потапяйте моторния блок във вода.
15. Не докосвайте горещата повърхност на устройството. Използвайте ръкавици, за да премахнете или докоснете всички горещи части.



16. Не местете и не носете устройството по време на работа. След завършване на работата устройството може да се мести само когато е студено.

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Преди първа употреба отстранете всички рекламни стикери и опаковъчни материали. Измийте на ръка подвижната купа за готвене и стъкления капак в гореща сапунена вода, изплакнете и подсушете старателно.
  2. Уверете се, че вътрешността на корпуса е чиста и без всякакви остатъци.
  3. Преди да поставите подвижния керамичен съд (2) в корпуса (1), уверете се, че външността е чиста и суха, това ще осигури правилен контакт с вътрешната повърхност за готвене.
  4. Когато включите устройството за първи път, то може да излъчва лека миризма за около 10 минути. Това е нормално при първа употреба. Миризмата е безвредна и не трябва да се появява отново след първоначалното нагряване.
  5. Не поставяйте уреда върху газови печки.
  6. Не поставяйте нищо замразено в керамичния съд.
  7. След приключване на готвенето винаги проверявайте с храната дали всички месни продукти са сготвени до подходящи вътрешни температури: не са сурови отвътре. Устройството не е подходящо за цели домашни птици, като приготвяне на пиле/пуйка, тъй като безопасната температура на готвене близо до костта не може да бъде достигната достатъчно бързо.
- ВНИМАНИЕ! ГОРЕЩА ПОВЪРХНОСТ**
8. Не използвайте уреда за бавно готвене близо до повърхности, които са чувствителни към топлина или такива, които могат да бъдат повредени от пара.
  9. Внимание: стъкленият капак е изключително горещ, винаги използвайте дръжката, когато сваляте капака. Капакът трябва да е затворен при готвене, за да не повлияе на твърде ниската температура, твърде дългото време за готвене или твърде сухата храна.
  10. За да избегнете изгаряне от излизаща пара, докато сваляте стъкления капак, внимателно повдигнете капака под ъгъл от себе си, за да избегнете преминаването на горещата пара върху лицето и тялото ви.
  11. Не загревайте предварително и не загревайте уреда за бавно готвене, когато е празен.
  12. Повърхностите на корпуса на уреда за бавно готвене (1) ще станат ГОРЕЩИ по време на употреба. НЕ ГО ПИПАЙТЕ, когато готвите. Винаги използвайте ръкавици за готвене, за да повдигнете подвижния керамичен съд (2).

#### ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА: УРЕД ЗА БАВНО ГОТВЕНЕ AD 6413r

- |                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Жилище                          | 2. Сваляща се керамична саксия |
| 3. Капак от закалено стъкло        | 4. Хладна дръжка на капака     |
| 5. Cool touch дръжка на корпуса    | 6. Контролна лампа             |
| 7. Копче                           |                                |
| A – "LOW" - ниска мощност          |                                |
| B - "MED" – средна мощност         |                                |
| C – "HIGH" - висока мощност        |                                |
| D – OFF – устройството е изключено |                                |

#### РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Поставете устройството върху равна повърхност и го включете в контакта. Поставете съставките във вътрешния керамичен съд (2).
2. Завъртете копчето (7) от позиция „ИЗКЛЮЧЕНО“ в една от позициите по-долу, контролната лампа (6) ще светне:
  - A – „LOW“ – означава ниска мощност: 210 W, температурата на храната вътре в керамичния съд е в диапазона: 85-100 градуса по Целзий, измерени 6-10 часа след стартиране.
  - B – „MED“ – означава средна мощност, променяща се в диапазон между мощност: 210W-290W, температурата на храната вътре в керамичния съд е в диапазона: 85-100 градуса по Целзий, измерени 4-6 часа след стартиране.
  - C – „HIGH“ – означава висока мощност: 290 W, температурата на храната вътре в керамичния съд е в диапазона: 90-100 градуса по Целзий, измерени 4 часа след стартиране.
5. ИЗКЛЮЧВАНЕ - За да изключите устройството, завъртете копчето (7) на позиция ИЗКЛ., контролната лампа (6) ще изгасне.

Предложено време за готвене и настройка за любимите ви рецепти:

- Време за традиционна рецепта\* 15-30 минути съответства на 4-6 часа готвене на слаб режим в това устройство.

- Време за традиционна рецепта\* 60 минути съответства на 6-8 часа готвене на слаб режим в това устройство.
  - Време за традиционна рецепта\* 1-3 часа съответства на 8-10 часа готвене при слаб режим в това устройство.
- \* - това време за готвене е приблизително, зависи от количеството храна, размера на порциите храна, съставките на рецептата, стайната температура и др.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Изключете и извадете щепсела на устройството и го оставете да изстине напълно. Почиствайте след всяка употреба.
2. Измийте отделящите се части (подвижна купа и капак) в гореща вода с течност за съдове. Изплакнете и подсушете старателно.
3. Избършете външната повърхност на корпуса на уреда за бавно готвене (1) с мека влажна кърпа и подсушете повърхностите с мека суха кърпа. Не използвайте почистващи препарати или абразиви, тъй като те могат да надраскат покритието.
4. НИКОГА не потапяйте корпуса на бавната печка и храняващия кабел във вода.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz

Мощност: 290W

Капацитет: 5,8 литра



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatrászeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavačom koj je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acquisite pezi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill k�pa reservdelar eller g�ra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete k�piti n�hradn� diely alebo uplatniť ak�koľvek reklamaciu, kontaktujte priamo predajcu, ktor�y �čtenku vystavil.
AR	�د انك بخت ٲب ءارش عطى رزق و� ا ٲوب � ا ٲول؁ �ى ٲوب لـسـبـلـكـا ٲولـسـبـلـكـا رـسـبـلـكـا ءـشـرـيـبـمـ.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite oplakvania, moļa, sv�rжете se direktno s prodavača, koi to e izdal kasovata belejka.